

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. augusztus 7.

bb 1. a főváros első félévi tervteljesítése - összesen 2399 új lakást adtak át rendeltetésének - késnek a kapcsolódó beruházások

i g j h i b z s h g y

1971. augusztus 7.

az idén több mint négy milliárd forintot költ budapest fejlesztésére a fővárosi tanács. a pénznek mintegy 60 százalékát a folyamatban lévő beruházások befejezésére használják fel, lakások és a kapcsolódó létesítmények építésére több mint 2,9 milliárd forintot fordítanak. hogyan teljesítette az idei első félévi beruházási programját a főváros? - erről tájékoztatták az mti munkatársát a városházán.

mint elmondták, a félévi eredmények általában kielégítőek, néhány beruházás elmaradása miatt mégsem teljes a terv. az év első hat hónapjában összesen 2399 tanácsi és szövetkezeti lakást adtak át rendeltetésének. a házigyári elemekből készült otthonok tekintélyes hányada újpalotán, óbudán és Zuglóban került tető alá. a korszerű táv-, illetve gázfűtéses, hideg-melegvizzel, beépített szekrénnyel, konyhaberendezéssel ellátott lakások többsége két, illetve többszobás. az új lakóegységek természetesen kiszolgáló létesítményeket is kaptak, illetve kapnak. eddig ugyan az új körzetekben csupán az egészségügyi és az oktatási intézmények készültek el - összesen 180 bölcsődei és 275 óvodai helyvel, illetve nyolc tanteremmel. az idén is a kapcsolódó beruházásoknál a legnagyobb az elmaradás. mégpedig azért, mert a kiszolgáló létesítmények kategóriájába tartozó óvodák, bölcsődék, iskolák, abc-áruházak, szolgáltatóházak, egészségügyi intézmények hagyományos eljárással készülnek, építésük sokkal munkaigényesebb, hosszadalmasabb, mint a lakásoké. a másik ok, hogy jelenleg a kivitelező vállalatok anyagilag nem érdekeltek az ilyen beruházások építésében.

/folyt. köv./

M

- 1 -

bb 1. /a főváros ... 1. folyt./bzs

a főváros egyik legnagyobb szabású beruházása az idén is a metro kelet-nyugati, illetve észak-déli vonalának az építése. a munkálatok jó ütemben haladnak: a kelet-nyugati vonalon a deák tér-kossuth tér közötti szakasz baloldali alagútjában csaknem 700 méter hosszúságban elkészült a vágány aljzatbetonozása, a moszkva téri állomáson pedig már állnak a mozgólépcső-gépház oldalfalai. az észak-déli vonalon, a kun béla téren a furópajzsot és a felvonótornyot szerelik.

a közmű- és mélyépítési feladatok közül elkészült a 11-es számú főközlekedési út első szakaszának korszerűsítése; a xlii. kerületi gömb utca és dózsa györgy ut közötti részen lefektették a földgázvezetékét; üzembehelyezték a tahitófalui 1. vízmű négy törpecsápos kutját. befejeződött a fő utcai csatorna, valamint az óbudai testvérhegy uti főgyűjtőcsatorna építése.

bővült budapest egészségügyi hálózata is. kőbányán elkészült a bajcsy-zsilinszky kórház új pavilonja; a kórházi ágyak száma több mint százal növekedett. angyalföldön a róbert károly kórház ugyancsak új, 124 ágyas pavilonnal gazdagodott.

az ipari szolgáltatások körében átadták rendeltetésének a kelenföldi új mosodát, s határidő előtt készült el a százados uti új szolgáltató ház. a sütőipari üzemek közül befejeződött a xli. kerületi bősörményi uti 36., a pesterzsébeti vécses ut 20. és a csepeli rákóczi ferenc utca 206. szám alatti üzemek korszerűsítése.

a budapesti közlekedési vállalat a közlekedés javítására új autóbuszokat vásárolt. a főváros vízvezetékcsőhálózata 40 kilométerrel, a csatornák hossza pedig 23 kilométerrel gyarapodott. a távfűtéses lakások száma az első félévben 3366-tal nőtt. /mti/

--

bb 2. megvalósul egy ötszáz éves gondolat - Európában egyedülálló természettudományi stúdió épül a Mecsek lejtőjén

vid/fm bzs hgy

1971. augusztus 7.

Janus Pannonius, a nagy humanista ötszáz évvel ezelőtt javasolta: teremtsenek méltó hajlékot pécsen a tudományok - első sorban a csillagászat - számára. a hajdani pécsi püspök álma most valóra válik. a tit kezdeményezésére a Mecsek déli lejtőjén modern természettudományi stúdió épül, ahol tanulmányozni lehet a természet különféle jelenségeit, a mikrovilágtól a makrovilágig /folyt. köv./

- 2 -

NA

bb 2. /megvalósul ... 1. folyt./bzs

az Európában egyedülálló intézmény falai között kap helyet a csillagvizsgáló és aplanetárium, a terrárium és az akvárium, a pálmakert és a botanikus kert, valamint egyéb helyiségek: jelenségbemutató terem, szakfolyóirat-olvasó, filmvetítő helyiség, barkács szakkör, kísérletező szoba, laboratórium, külön-külön megtalálhatók ezek más természettudományi stúdiókban is, de együtt - egymást kiegészítve - pécsen valósul meg elsőként mintát adva a később épülő stúdióknak. Magyarországon különben egyedül itt működik majd planetárium, mindaddig, amíg meg nem valósul a nagy budapesti bemutató terem.

a pécsi természettudományi stúdió építését ősszel kezdik meg a szőlő utcában, a Mecsek egyik kiemelkedő pontján, ahol a három szintes szép épület kedvezően alakítja majd a városképet. terveit Kovács Antal pécsi tervezőmérnök készítette, s a tit baranya megyei szervezete és Pécs megyei város tanács közösen építteti fel, a helyi üzemek, vállalatok, társadalmi szervezetek támogatásával. kivitelezését a Mecseki Szénbánya Vállalat építési üzeme vállalta. működtetéséről a tit tíz természettudományos szakosztálya közösen gondoskodik. előreláthatóan hat- és félmillió forintba kerül, amihez a tit országos központja egy-millió forint értékű műszerrel járult hozzá.

a stúdió első része - amely a csillagdát és a planetáriumot foglalja magában - a jövő év tavaszán készül el. úgy tervezik, hogy 1972. április 12-én nyitják meg; ekkor lesz Janus Pannonius halálának 500. évfordulója és ekkor ünnepeljük az ember első űrrepülésének évfordulóját is. /mti/

--

bb 4. forgalomkorlátozás a Baross téri felüljárón

gk hi bzs la

1971. augusztus 7.

a fővárosi tanács közmű- és mélyépítési főigazgatósága értesíti a gépjárművezetőket, hogy augusztus 9-én 7 órától augusztus 14-én 14 óráig a Baross téri közúti felüljárón a dilatációs szerkezet javítása miatt forgalomkorlátozás lesz. a hidon az említett időszakban csak egyirányú forgalom lesz, a Rottenbiller utca felől a Mező Imre ut irányában. a Mező Imre ut irányából érkező járművek a keleti pályaudvar főhomlokzata előtti körforgalom érintésével juthatnak a Rottenbiller utcába. a tömegközlekedési járművek közül a 33-as jelzésű autóbusz vonalát érinti a forgalomelterelés, de megállók áthelyezésére nem kerül sor. kérik, hogy a gépjárművezetők az érintett útvonalon fokozott gondossággal közlekedjenek. /mti/

--

- 3 -

M

bb 3. mennyit költ a turista? - a statisztikai hivatal felmérése

1 ba/gk 1a bzs la

1971. augusztus 7.

az elmúlt évben hazánk idegenforgalomból származó bevételei meghaladták a 3 milliárd forintot. nyugati valutából 1300 millió forint, 43 millió dollár volt az idegenforgalom bevétele. a statisztikai kiadóvállalat most megjelent idegenforgalmi statisztikájának egyik érdekes felmérése azzal foglalkozik, hogy gyorsan fejlődő népgazdasági águnk, az idegenforgalom bevételei milyen összegekből tevődnek össze, mire költönek a külföldi turisták.

térképezés, hogy a legtöbbet a szállodákban lakó külföldiek költötték, de feltűnő, hogy a „modern nomádok”, a kempingezők akiket étel-ital szempontjából önellátónak gondolnak, költik valamennyi turista közül a legtöbbet élelemre, szórakozásra. érdekes adat, hogy a kulturális célzattal hazánkba érkező egyéni turisták költségeik 44,2 százalékát ételre-italra és csak az összköltségek 3,8 százalékát költötték kulturális célokra. a „kulturális tabella”, számai egyébként is meglehetősen alacsonyak. részben azért, mert nálunk a színház-hangversenyjegyek, muzeumi belépők olcsók, de a kulturális kiadások csökkenésében szerepet játszik az is, hogy az üdülési főszezon szórakoztató és kulturális műsorai az utóbbi években sok kívánnivalót hagytak maguk után. figyelemre méltó, hogy a sport-célból egyéni uton érkező külföldiek az elmúlt évben egyetlen fillért sem költöttek kulturális célra, viszont valamennyi külföldi közül a sportolók vásároltak a legtöbbet, összköltségeik 41 százalékáért. utazásra az egyéni turisták közül legtöbbet az országon „átrobogó”, tranzit-utasok költötték. az átutazók ugyanis itt-tartózkodásuk néhány napja alatt sűrített programok keretében akarják megtekinteni idegenforgalmi nevezetességeinket, így néhány nap alatt többet utaznak, mint a hosszabb ideig üdülő turisták.

az egyéni turisták és az utazási irodák szervezésében társasutazásra érkezők költségei között jelentős eltérések észlelhetők. míg a kulturális célzattal, egyénileg utazók csak költségeik 3,8 százalékát fordították kulturális célokra, addig a szervezeten, kulturális céllal érkezők az összes szervezett turisták közül a legtöbbet, költségeik 11 százalékát. /mti/

..

- 4 -

bb 5. újabb tíz község kap egészséges ivóvizet borsod megyében

vid/kz bzs hgy

1971. augusztus 7.

a borsod megyei tanács 1969 óta évi 10 millió forinttal támogatja a községi törpevizmű társulásokat. ennek eredményeként eddig huszonhárom község több mint negyvenezer lakosa jutott már egészséges ivóvízhez. a társulások a lakosság befizetéseiből, valamint a megyei tanács és az országos vízügyi alap támogatásával több mint kétszáz kilométernyi csővezetékkel fektettek le és kétszáznyolcvan közkifolyót szereltek fel. a fejlesztési program keretében jutott egészséges ivóvízhez többek között a bükk, te-taján, lévő búkkszentkereszt és sárospatak.

az idén a vízhálózat bővítését a negyedik ötéves terv koncepciójának alapján tovább folytatják. a megyei tanács a vízműtársulások támogatására tizenegymillió forintot juttat. ebből elsősorban a délborsodi regionális vízműhöz tartozó hét község, köztük a matyó falvak, valamint tiboledaróc és kács vízhálózatának fejlesztését támogatja, de segítséget nyújt a cigándi, az alsózsolcai, valamint monok ivóvízellátásának megjavításához is. /mti/

..

bb 6. hogyan használjuk a hűtőszekrényt nyáron - szakemberek tanácsai

1 ms/pá h1 bzs la

1971. augusztus 7.

kánikulában a háztartás egyik legjobban igénybe vett felszerelési tárgya a hűtőszekrény. helyes használatára az alábbiakat javasolják a közegészségügyi szakemberek.

elsősorban is tudni kell, hogy a hűtőszekrény nem a készételek tárolására való. a jól megfőtt, megsült étel az elkészítéskor sterilnek tekinthető ugyan, de a nagy melegben csakhamar megindul a baktériumok szaporodása. igaz, hogy a hűtőszekrény 5-6 fok körüli hőmérséklete gátolja ezt és az újra átsütött, felforralt ételben a baktériumok általában elpusztulnak, de például a staphylococcus baktériumok mérgező anyaga, toxinja hőálló. az étel húzamosabb tárolásával pedig még inkább elszaporodnak a baktériumok. ezért kánikula idején ajánlatos csak annyi ételt készíteni, amennyit a család együltében elfogyaszt, az esetleges maradékból pedig legfeljebb egyszer szabad - gondos átsütés, forralás után - fogyasztani.

a hűtőszekrényben történő tárolás sem tarthat korlátlan ideig. tejet például legfeljebb egy napig lehet a hűtőszekrényben biztonságosan eltartani. a mélyhűtőben lévő gyorsanromló élelmiszerek például nyers hús, vöröshús sem tárolhatók két-három napnál tovább. a mirelite-készítményekkel is vigyázni kell. állandó mélyhűtésben ezek valóban elállnak a szavatossági ideig - hónapokig, sőt évekig - de ha a hűtés nem folyamatos és a készítmény felengedett, tilos újra megfagyasztani. a vásárló tehát csak kőkeményre fagyott mirelite árut vegyen meg, otthon nyomban tegye a mélyhűtőbe és még aznap vagy legfeljebb két napon belül használja el. /folyt.köv./

- 5 -

bb 6. /hogyan használjuk1. folyt./bzs

felmerül a kérdés: mit tegyen az, akinek nincs hűtőszekrénye. semmiesetre sem az a legjobb módszer, hogy a csapból vizet csorgat rá. hiszen maga a csapviz is 15-20 fok hőmérsékletű, kár pazarolni. sokkal ésszerűbb kihasználni a fizika törvényét, a párolgás okozta lehülést, amely a hűtőszekrény működésének is az alapja. a behűteni kívánt üveget csavarjuk be ritka szövésű vászonba, helyezük egy félig vízzel telt lábasba. a textilanyag vízből kiálló része gyorsan felszívja a vizet és a nedves vászon párolgása kielégítően hűt, jobban, mint a csorgatott víz. /mti/

bb 7. hangverseny a jáki templomban

vid/fm bzs hgy 1971. augusztus 7.

a világhírű jáki templomban az idén is megrendezik a hagyományos nyári hangversenyt. az augusztus 20-i koncerten fellép a szombathelyi madrigál kórus és szimfónikus zenekar, valamint a jugoszláv gallus-oktett. /mti/

bb 8. élnkül az egyetemek nemzetközi kapcsolata - diákok százai külföldi gyakorlaton

i szó/tr hi bzs la 1971. augusztus 7.

a nyári hónapokban - a sokéves tapasztalatok szerint - élnkül az egyetemek, főiskolák „idegenforgalma”, augusztusban például többszáz hallgató, oktató utazik külföldi tapasztalatcsere-re és számosan érkeznek hazánkba hasonló céllal a testvér-intézményektől.

a budapesti műszaki egyetem építőmérnöki karának mintegy 60-70 diákja négyhetes tanulmányutra készül a szovjetunióba, Lengyelországba és az ndk-ba. az építész-mérnökök közül pedig 20 diák utazhat moszkvába, illetve lettországba. tíz vegyipari gépész-szakos hallgató már meg is kezdte kéthetes nyári termelési gyakorlatát a várnai műszaki egyetemen. a miskolci nehézipari műszaki egyetem tíz mérnökjelöltje a kassai műszaki főiskolán vesz részt kéthetes nyári továbbképzésben. az ötvös Loránd tudományegyetem vegyész-diákjai a moszkvai Lomonoszov egyetemmel állnak kölcsönös cserekapcsolatban, utjukra augusztus második felében, illetve szeptember elején kerül sor. csaknem 50 budapesti orosz szakos bölcsészhallgató indul egyhónapos nyári továbbképzésre augusztus végén a kijevi sevcsenko egyetemre. újszerű kezdeményezés, hogy az elte 25 vegyészhallgatója kéthónapos üzemi termelési gyakorlaton vesz részt az ndk-ban, a pirnaisa: chsichen kunstseidenwerksnél. /folyt. köv./

- 6 -

bb 8. /élnkül ... 1. folyt./bzs

a marx károly közgazdaságtudományi egyetemről csaknem száz leendő közgazdász ugyancsak négyhetes külföldi tanulmányuton vehet részt. a baráti országokban - a szovjetunióban, az ndk-ban, bulgáriában, Lengyelországban - szervezett nyári gyakorlatok utiköltségét az egyetem téríti és a további költségekre is ösztöndíjat kapnak. /mti/

..-

öbb. 9. korszerű népművelési intézmény - hálózat kiskunságban, bácskában

vid/fj rj hgy 1971. augusztus 7.

a tanácsok erőfeszítéseinek eredményeként bács-kiskun megyében befejező szakaszához érkezett a művelődési központok és otthonok hálózatának kiépítése.

a községek közül öregcsertőn, soltszentimrén és jánosalmán építenek új művelődési házat a jövő években. több helyen bővítik, korszerűsítik a meglévőket, s folytatják a klubkönyvtárak létesítését, a könyvtárak, filmszínházak modernizálását.

új művelődési központ építéséhez kezdtek kiskörösn, petőfi sülőhelyén és épül az új művelődési palota kecskemét új városközpontjában is. kiskunfélegyházán ugyancsak a rekonstrukció alatt lévő új városközpontban 1973-ban kezdik meg a művelődési központ épületének kivitelezését a helyi gazdasági szervek támogatásával. a gyors ütemben fejlődő, iparosodó kiskun város kulturális életéből nagyon hiányzó intézmény átadását 1976-ban tervezik.

öt év múlva - két kis falu, uszod és imrehegy kivételével - lamennyi kiskunsági és bácska vidéki településen lesz megfelelő közművelődési intézmény. ekkorra az alföldi megye olyan korszerű művelődési létesítmény-hálózattal rendelkezik, amely messzemenően alkalmas lesz a népművelés még magasabb szinten történő szervezésére. /mti/

..-

- 7 -



bb. 10. a magyar és a világirodalom „képviselői”, a képernyőn -
csehov, tennesseewilliams, osborne, szpaszov művek a televízió mű-
során

1/nn/rj hi la

1971. augusztus 7.

a magyar és a világirodalom számos közkedvelt, népszerű regénye,
elbeszélése kerül a következő hetekben képszalagra a magyar televí-
zió stúdióiban. a legközelebbi bemutató . közölte litványi károly,
a televízió osztályvezetője az mt munkatársával - nagyszabású iro-
dalmi est lesz, amely a 25 éves európa könyvkiadót mutatja be a nézők
a „világirodalmi magazin”, következő számában a klasz-
szikus és modern világirodalom hazai népszerűsítése érdekében tevé-
kenykedő irodalmi fórumot ismertetjük meg, olyan „házi-szerzők”,
közvetítésével, mint csehov, tennessee williams, maupassant, günter
konert és mások. az est műsorán szereplő hét tv-novella között van a sov-
jet jevgenyij sznyegirjov: „szülj nekem három fiut”, című művének
adaptációja is töröcsik marival és szilágyi tiborral a főszerepekben.
csehov: „leánykérés”, című jelentében garas dezsőt, halász juditot
és deák sándort láthatjuk. tennessee williams egyfelvonásosa, a
„beszélj, mint az eső”, ruttkai éva és darvas iván előadásában
hangzik el. hemingway „tisza, világos kávéház”, című elbeszélésé-
hez némethy ferencet, ernyei bélát, feyó emilt és horváth pált,
szerződtették,, az irodalmi-válogatás dramaturgja szántó erika,
a rendező málnay levante.

ujdonság lesz, hogy a közeljövőben egy-egy közismert hazai
műfordítót állítanak a kamerák elé. például már javában dolgoznak
bajomi lázár endre, karig sára és ungvári tamás estjén. az elő-
ző kettőt horváth jeno, az utóbbit várkonyi zoltán rendezi. a baj-
omi lázár műsor szereposztása is elkészült már, ebben gábor miklós,
váradi hédi, drahotá andrea, kozák andrás és inke lászló mű-
ködik közre.

új műfajjal jelentkezik a következő hónapokban a televízióban
illés endre, aki „krétarjzok”, című sorozatában a magyar iroda-
lom négy jelentős alakjának portréját idézi fel, köztük kosztó-
lányi dezsőt és csáth gézáét.

/folyt.köv./

- 8 -

bb. 10. / a magyar... 1. folyt./rj

magyarországon is nagy sikernek örvend woodhouse: „forduljon
psmith-hez”, című humoros szatirikus regénye, amely ugyancsak tv-
filmre kerül, sándor pál rendezésében. a modern szovjet irodalom
egyik legkiemelkedőbb egyénisége, leonyid zsuhovickij „számadás ko-
ra”, című művét ugyancsak láthatják a nézők. a mai negyven évesek
etikai kérdéseiről valló játék rendezője zsurzs éva. az angol john
osborne, a „dühösök”, drámaíró nemzedékének jeles képviselője új
történelmi darabjából, „a legutolsó”,-ból ugyancsak film ké-
szül.

a fiatal novellista, simonfi andrás az emberi méltóság megör-
zésének problémáit boncolja képernyőre kerülő három alkotásában,
amelyet „vasárnapok”, címmel esztergályos károly rendez.
a bolgár literatura hazánkban is ismert reprezentánsa,
iván szpaszov könyvéből, a „zaharij ikonfestő bűnös szerelmé”,-
ból dörmölky jános irányítása alatt forgatnak tv-játékot részben
az eredeti helyszíneken, részben a tv stúdióiban. a főszereplők:
őze lajos és haumann péter./mti/

..-

bb. 11. megalakult miskolcon az ország első sporthalász egyesülete

vid/rj fm hgy

1971. augusztus 7.

a borsod megyei halászati felügyelőség az elmúlt télen - első
alkalommal - halászati tanfolyamot szervezett miskolcon. a több mint
félszáz hallgató a tiszta és a bodrog egyes vidékein még ma is élő
ősi mesterség, a halászat fortélyait sajátította el.

a tanfolyam résztvevői zömmel üzemek, gyárak, vállalatok és kü-
lönböző intézmények dolgozói, akik nem hivatásszerűen, hanem kedvtel-
léből ismerkedtek meg a halászat szabályaival, a varsakészítés,
a hálókötés módjával, a merítő- és huzóhálóval történő halászá-
sal.

a tanfolyam befejeztével a „műkedvelő”, halászok kérésére
a borsod megyei tanács most engedélyezte - miskolc székhellyel-
az ország első sporthalász egyesületének megalakulását. a sport-
halászok a közeljövőben bemutatót tartanak, hogy népszerűsít-
sék ezt a kihalóban lévő, sportnak is beillő kellemes időtöltést. /mti/

..-

- 9 -

bb. 12. együtt a „veszélyes ötös”, - teljes „széria”, futómadarakból - az állatkert készül a vadászati világkiállításra

i/ol/rj 1e la

1971. augusztus 7.

az átlagosnál mintegy százezerrel több látogatóra számít a vadászati világkiállítás idején a fővárosi állat-kert, hiszen itt láthatók „életben”, a legtöbb állatfaj képviselői. már négy esztendeje természetesen munkálkodnak a legváltozatosabb fajok összegyűjtésén. míg például az utleírásokban gyakran emlegetett, az emberre veszélyes „ötös”, -ből régebben csupán az oroszlan, az indiai elefánt és a párduc volt látható budapesten, a közelmúltban megérkezett a kaffer-bivaly és az orrszarvu is. már a világkiállításra készülődve szereztek be kilenc afrikai, illetve amerikai származású óriáskigyót, a halászokra gondolva pedig 47 hazai halfaj példányait. az utóbbiakból a múltban nem volt az állatkertben még egy tucatnyi sem. az ujonnan érkezettek érdekében szerelték fel az új víztisztító berendezést, amely nélkül nem tudnák bemutatni például a pisztrángokat. távoli rokonok is megérkeztek: szimpompás, hazánkban eddig még soha nem látott diszhalak japánból, továbbá számos egzotikus halfaj.

ázsiból pödrött szarvu vadjuhot hoztak, ugyane föld-résről származó tevék is gazdagítják az állományt. soha nem volt itt még szibériai tigris, most már három is van. az utóbbi napokban érkezett amerikai tapír, továbbá puma és jaguár. ausztráliai származású kenguru, afrikai párduc, újabb oroszlanok, majmok is. annak az új lakók között, továbbá futómadarak egész szériákban: struc, nandu, emu és kazuár. az utóbbiak már költenek, be tudják mutatni a tojásokat, sőt a kis nandu csibéket is. néhány napja érkezett meg a macskacápa is.

a világkiállításra négy jelentősebb rendezvénnyel készül az állatkert. „ember és természet”, címmel nyitnak kiállítást, ismertetve azokat az állat-, illetve növényfajokat, amelyekkel együtt lakhat a természetkedvelő, anélkül, hogy kölcsönösen vagy egyoldaluan terhére lennének egymásnak. bemutatót terveznek a korszerű vadtartásról, az új szerzeményekről, s külön felvillantják a jellegzetes magyar állatfajtákat is. /mti/

bb. 13. az ember és a természet közös alkotásainak jegyzéke

vid/fm/rj hgy

1971. augusztus 7.

az országban elsőként fejér megyében elkészült az ember és a természet közös alkotásainak listája. a mű öt kötetben - járásonkénti elosztásban felsorolja a megye természeti értékeit, erdőit, ritka fáit, arborétumait, azok jellegzetes növényeit és egyéb ritkaságait. /mti/

..-

bb 14. Lengyel papíripari Üzem balatonfüzfőn

1 ba/gk/ny ie La

1971. augusztus 7.

a technoimpex és a lengyel polimex külkereskedelmi vállalat megállapodása szerint szeptemberben balatonfüzfőn Lengyel szakemberek megkezdik a fűzfői papírgyár anyagelőkészítő üzemének építését. az új üzemegység felépítése azért szükséges, mert a jelenlegi anyagelőkészítő üzem bauxitbetonos épületben van és különben sem felel már meg a követelményeknek. a technoimpex tájékoztatása szerint első ízben került sor ilyen külkereskedelmi megállapodásra, amikor a külföldi szakemberek nemcsak az importált üzem gépi berendezését szállítják, hanem magát az üzemet is felépítik. a 43 000 légköbméteres előkészítő üzemben a raktárak és a szociális intézmények is helyet kapnak. az előkészítő üzemegység a fűzfői papírgyár fokozatos rekonstrukciójának első lépése. az épületet főleg a Lengyelországból érkező előregyártott épület- és tetőszerkezeti elemekből állítják össze.

az építők a jövő év második felében adják át helyüket a gépszerelőknak és az új üzem 1973-ban készül el. /mti/

--

bb 15. dinamikus fejlődnek a szombathelyi járás nemzetiségi községei

vid/fm/ny hgy

1971. augusztus 7.

dinamikus fejlődnek a szombathelyi járás német és horvát lakosú falvai. az elmúlt években felsőcsatáron több, mint egymillió forintos költséggel épült fel az új iskola és politechnikai műhely, 600 ezer forintos ráfordítással a körzeti orvosi rendelő és lakás, és korszerűsítik a községben a talkumbányát is. a horvátzsidányi hattantermes iskolára 2.2 millió forintot költöttek, ezenkívül falatozót, autóbusz-várót kapott a község, a tsz részére pedig ötmillió forintos beruházással korszerű hűtőtároló épült. nardán orvosi rendelőt, autóbuszvárót létesítettek. peresznyén félépült a művelődési ház és könyvtár. szentpéterfán 700 ezer forintot fordítottak utépítésre, vaskeresztesen járdát, új hegyi utat építettek.

/folyt köv/
7.55/ny

-12-

Tó gus

bb 15. / dinamikusfolyt/ny

a negyedik ötéves tervben az eddiginél is koncentráltabb fejlesztést valósítanak meg. felsőcsatár és narda közös vízművet létesít. vaskeresztesen villamosítják a szőlőhegyet, pornóapátiban 700 ezer forintos beruházással felépül az új klubkönyvtár. horvátzsidányban megkezdik a napközi otthon és két új tanterem építését, peresznyén óvoda épül, szentpéterfán befejezik az orvosi rendelő és lakás építését, a tsz irodákat, üzleteket létesít. mindezt folytatják, s befejezik a járda-építést.

a községek szépítéséhez, gazdagításához a lakosság jelentős értékű társadalmi munkával járul hozzá. /mti/

--

bb 16. a bányából a pincébe - csaknem 30 százalékkal csökken a szállítási költség

vid/kz/ny hgy

1971. augusztus 7.

az ózdvidéki szénbányák tavaly kísérletképpen először próbálkoztak meg azzal, hogy közvetlenül a bányából szállítsa a fogyasztókhöz a szenet. a kísérlet jól bevált, s az idén már általánosan alkalmazzák az egyik legtöbb és legjobb, több mint háromezeröttszáz kalóriás szenet adó farkaslyuki bányánál. a farkaslyuki bányában termelt szenet eddig először a fogaskerekű, hegyi pályán, az átrakóra szállították, onnan pedig normál nyomtávú más vonalon továbbították a megrendelőknak. ezt a háromszori rakodást és jelentős költséget felemésztő szállítást szüntették meg. a felszínre kerülő szenet a megfelelően átalakított osztályozóról egyenesen a gépkocsikba, csapolják, a földszleget pedig bunkerba gyűjtik. a napi, megközelítőleg száz vagonnyi, termelésének mintegy hetven százaléka kerül ilyen módon közvetlenül a fogyasztóhoz. így látják el többek között az ózdi járás községeinek szinte valamennyi kisfogyasztóját. az értékesítésre az ózdvidéki szénbányák a borsodi tüzép vállalattal tízenöt éves szerződést kötött. az új szállítási móddal a fogyasztók járnak jól. a szállítási költség ugyanis a korábbihoz képest csaknem harminc százalékkal kevesebb lesz. /mti/

8.00/ny

-13-

Tó gus

bb 17. Lenüzem szentpéterfán

vid/kz/ny hgy

1971. augusztus 7.

vas megye egyik községében - szentpéterfán - gondot jelent a lányok és az asszonyok rendszeres foglalkoztatása. a helyi pinkavölgye termelőszövetkezet a helyzet megoldására tárgyalásokat kezdeményezett a szombathelyi lengyárral. az ennek eredményeként létrejött megállapodás szerint a tsz egy takarmánytároló szinből zárt és fűthető lenüzemet épít. a szombathelyi gyár gépeket ad. így mintegy 50-60 szentpéterfai lányt, asszonyt tudnak rendszeresen foglalkoztatni. rábakölkedről, iváncról, őriszentpéterről, egyházashollósról és a szentpéterfai határból már megkezdtek a kéréseket költött len szállítását. az asszonyok szétszedik a kéréket, a gépsor legubózza a lent, utána a rostot újra kérésebe kötik, majd szombathelyre a feldolgozóüzembe szállítják. /mti/

-.-

bb 18. közlekedési iparitanuló és szakközépiskola épül miskolcon

vid/fm/ny hgy

1971. augusztus 7.

miskolcon huszonkétmillió forintos beruházással közlekedési ipari tanuló és szakközépiskola épül. a MÁV és az autóközlekedési vezérigazgatóság közös összefogásával létrehozandó oktatási intézmény az első lesz az országban, amely mind a két ágazat részére képez szakembereket.

az új oktatási intézményben százhatvan vasut- gépészeti szakközépiskolás tanul majd, akik elsősorban a villamosított vasutvonalak gépeinek kezelését, karbantartását végzik. rajtuk kívül kétszázhetven MÁV-, illetve autóközlekedési szakmunkás tanuló részéről itt gyakorlati képzésben. a fiatalok részére jól felszerelt tanműhelyt, korszerű, kényelmes diákszállót létesítenek.

az építkezés befejezéshez közeledik, s megkezdtek a tanulók beiskolázását is. a tervek szerint az új oktatási intézményt novemberben adják át rendeltetésének. /mti/

8.15/ny

-14-

bb.19. az alkotmány Ünnepeére készül az ország - nagygyűlések, munkás-paraszt találkozóik, arató Ünnepeik, új létesítmények avatása augusztus 20. tiszteletére

vid fm/mné/illa

1971. augusztus 7.

a vidéki városok és falvak lakosai, az ipari és mezőgazdasági üzemek, a vállalatok és intézmények dolgozói gazdag programmal készülnek az alkotmány Ünnepeére. több városban a hazafias népfront szervezésében nagygyűlésekre kerül sor, amelyeken párt- és állami vezetők méltatják az alkotmány napjának jelentőségét.

győr-sopron megyében a legkiemelkedőbb esemény augusztus 19.-én lesz. ekkor avatják fel a győri - mintegy 90 millió forintos költséggel létesített - új városközpontot, amely a győr-sopron megyei tanács és a vízügyi igazgatóság székházát foglalja magában. - nagyszabású rendezvény színhelye fertőd is, ahol a környező községek tsz-gazdái és az ipari üzemek dolgozói együtt szórakoznak az augusztusi 19-20-1 fertődi falunapokon. kapuvárott augusztus 18-29. között rendezik meg hatodszor a megyei honismereti napokat: ebből az alkalomból a kapuvári szövetkezeti népi együttes bemutatja a „hany istók”, című népi táncjátékot, kiállítások nyílnak, kőműves-, cserepes- és ács-céhbált rendeznek, irodalmi színpadi bemutatókat tartanak és tudományos tanácskozáson foglalkoznak a honismereti mozgalom időszerű kérdéseivel. - győr-sopron megye délszláv-lakta községeiben vendégül látják a bezenyén, kimplén és kópházán fellépő zágrábi „pavao markovac”, délszláv ének - és táncgyűttest.

baranyában az idén komlón kerül sor az alkotmány napi központi ünnepekre. ez lesz a nyitánya a bányásznapiig tartó eseménysorozatnak, amellyel a várossá nyilvánítás 20. évfordulójáról emlékeznek meg. a faluból harmincezer lakosúvá fejlődött mecseki bányászváros külsőségeiben is készül a kettős ünnepre. a hazafias népfront kezdeményezésére a lakosok társadalmi munkában csinosítják a parkokat, díszítik a várost., a május 1. művelődési házban kiállítás nyílik komló üzemének munkájáról. - baranyában egyébként a hazafias népfront szervezésében több mint száz rendezvény zajlik majd az alkotmány napja alkalmából. a mohácsi járásban arató ünnepeket, bálkat rendeznek.

/folyt.köv./

- 15 -

a többnemzetiségű szalánta község termelészövetkezetének tagjai a szomszéd jugoszláv testvérfalu küldöttait látják vendégül. az egyházasharaszti termelészövetkezetben a hagyományokhoz híven hűségjutalmat adnak át a tagoknak. hetvenhelyen a honismereti szakkör kiállításán mutatja be munkájának eredményeit. pécselt a megye két legnagyobb vállalatánál, a mecseki szénbányánál és az ércbányászati vállalatnál munkás-paraszt találkozóra kerül sor.

heves megyében is gazdag programot állítottak össze. gyöngyösön politikai nagygyűlésre kerül sor. hevesen nagygyűléssel egybekötött színpompás felvonulást rendeznek, amelyen a városiasodó nagyközség mintegy ezer éves múltját, valamint gyors fejlődését szemléltetik. egerben, a dobó-téren népünnepélyen köszöntik a lakosságot. nagyszabású munkás-paraszt találkozóra kerül sor nagyvisnyón és bodonyban. - számos létesítményt avatnak augusztus 20.-án: eger központjában vendéglátó kombinátot nyitnak, s átadják rendeltetésének a szövettermék új székházát, apcon felavatják az ország legnagyobb azbesztesgyárát, parádon az alkotmány ünnepe tiszteletére nyitja meg kapuit a kocsi-múzeum, markaz községben pedig az ujonnanépült hűtőházat veszi birtokába a helybeli termelészövetkezet.

szabolcs szatmár megyében számos műsoros ünnepségen, munkás-paraszt találkozóon emlékeznek meg az alkotmány napjáról. tiszalökön honvédelmi verseny keretében avatják fel az új lőteret. - kiemelkedő eseményre kerül sor fehérgyarmaton, az árvíz-sújtotta terület központjában, ahol egy évvel ezelőtt az árvíz-veszély, majd az ezt követő újjáépítés időszakában a munkás-paraszt szövetség a gyakorlatban is kiállta a próbát. a községben - amely egy évvel ezelőtt még romokban hevert - egéssznapos ünnepségen, illetve nagygyűlésen emlékeznek meg az alkotmány napjáról. - veszprém megye központi ünnepségét a veszprémi vár főterén tartják meg, majd a dózsa városnegyedben munkás-paraszt találkozóra kerül sor. keszthelyen augusztus 19-én magyar-ukrán barátsági ünnepséget rendeznek.

javában készülnek az új kenyér és az alkotmány ünnepeire a békés megyeiek is. ősi szokás szerint a falvakban és a tanyaközpontokban hangulatos szórakozásokat rendeznek. munkás-paraszt találkozók, tanyanapok, falugyűlések szerepelnek a programban.

/folyt.köv./

Tó 945

békéscsabán például a május 1. tsz. látja vendégül a város ipari üzemeinek képviselőit. a békéscsabai magyar-csehszlovák barátság tsz csehszlovákiából vár vendégeket. a békéscsabai szabadság tsz-ben és a körös-vidék számos más közös gazdaságában hűségjutalmakat, kitüntetések adnak át a legjobban dolgozó szövetkezeti tagoknak. gyulán, a várfürdőben felavatják a 4,5 millió forintos költséggel épült nemzetközi sportuszodát és lelátót, szeghalmon pedig új művelődési terem adnak át rendeltetésnek, amelynek létesítéséhez a lakosság kilencvenezer forint értékű társadalmi munkával járult hozzá.

békésen ünnepélyesen megnyitják a „körösmenti kulturális napok”, rendezvénysorozatát, gyulán megnyílik a székely aladár országos fotókiállítás. jelentős esemény lesz békéscsabán a fennállásának 50. évfordulóját ünneplő általános munkás dalkör kétnapos jubileumi ünnepsége.

bács-kiskun megyében a tanácsok és a népfrentbizottságok közös ünnepi ülésével kezdődnek meg az alkotmány-napi ünnepségek. a kiskunsági és a bácska-vidéki „alkotmány”, nevű tsz-ek és szövetkezetek gazdái, névnapi, megemlékezéseket tartanak, megszegek az új buzából sült kenyereket, s ünnepségeikre meghívják a patronáló ipari üzemek munkás-kollektíváit, tiszakécskén a tiszaparton, lajosmizsén a népfrent tsz-ben, baján pedig három közös gazdaságban lesz munkás-paraszt találkozó. a vidék népünnepélyeinek sorából kiemelkednek a hagyományos kiskunsági tanyanapok; kecskemét és kiskunfélegyháza határában, valamint a kecskeméti és a kiskunhalasi járás tanyavilágának lakói szórakoznak majd vidám műsoros szabadtéri ünnepségeken. csaknem minden községben honvédelmi sportbemutatókat, ügyességi vetélkedőket rendeznek. az „alkotmány kupáért”, küzdelmet hat sportágban megyebeli, dél-magyarországi és meghívott külföldi versenyzők vívják majd. a kulturális események közül a legnagyobb érdeklődés a 3. duna-menti folklór fesztivált előzi meg. harminc kiváló hazai és külföldi népi együttes mutatkozik be kalocsán, baján és a szelidi tónál. a külföldi művészeti csoportok ellátogatnak kiskunhalasra, bácsalmásra, soltvadkertre és hajósra is. az augusztus 19-20-21-én sorrakerülő fesztiválon bemutatkoznak a közönségnek a népművészet mesterei is: énekesek, pingálók, hímzők, szövők, fazekasok, fafaragók. hat néprajzi tárgy kiállítás nyílik: többek között baján a parasztfestők, kalocsán a világhírű népművészek alkotásait, szeliden pedig a földművelés régi szerszámain, használati eszközeit láthatja a közönség.

/folyt.köv./

Tó 945

bb. 19./ az alkotmány 3. folyt./ 11

a nógrád megyei drégelypalánkon nagyszabású munkás-paraszt határőrtalálkozón ünneplik az alkotmány napját. a drégelyi várnapon kerül sor a határőr uttörő zenekarok versenyére, s a délelőtti nagygyűlést határőr harcászati bemutató követi. péstőn a sport- és kulturális műsoron kívül kiállítás nyílik a nagyközségi ipari és mezőgazdasági termelőszövetkezeteinek termék eiből nógrád községben a megyei nemzetiségi napok záróakkordjaként megrendezik az v. nógrádi nemzetiségi találkozót, ahová szlovákiából is várnak vendégeket.

nagyszabású rendezvény-sorozattal készül az ünnepre borsod megye. a több mint két évtizedes hagyományhoz híven a diósgyőri nagyüzemek, a Lenin kohászati művek, a diósgyőri gépgyár a lil-lafüred melletti csanyiki völgyben látja vendégül több mint tíz termelőszövetkezet küldöttségét. munkás-paraszt találkozókra kerül sor kazincbarcikán is, ahol a sajtó-völgyi bányatelepek lakói együtt ünnepelnek a megye első szocialista városának lakóival, a bán-völgyi termelőszövetkezet tagjaival. az encsi járás több községében megrendezik a hagyományos arató-ünnepséget. encsen felvonulnak az aratásban résztvevő gépek, az új búzát szállító vontatók. az ősi abauji népviseletbe öltözött lányok a maguk fonta aratási koszorúval köszöntik a járás vezetőit.

hajdu-bihar megyében is folynak az előkészületek a hazafias népfront-bizottságok irányításával. a debreceni konzervgyárban rendezendő nagygyűlésre meghívják a 17 legnagyobb hajdusági tsz-küldöttségét is. nagy esemény színhelye lesz berettyóújfalun. a bihar, fővárosába, költözik a budapesti elzett gyár egy része és augusztus 19-én lesz az ünnepélyes alapkövetés. gyárávatásra kerül sor kaposváron is, ahol augusztus 19-én avatják fel az egyesült izzó kaposvári elektroncső gyárát.

a csongrád megyei üzemekben az augusztus 20-át megelőző napokban gyűléseken kulturális műsorról egybekötött baráti találkozókon emlékeznek az alkotmány napjáról. a szegedi kenderfonó és szővőipari vállalat a szegedi paprikafeldolgozó vállalat, a szegedi konzervgyár és több más élelmiszeripari üzem rendezvényeire meghívják a velük szerződéses termelési kapcsolatban álló a gyárakban feldolgozandó alapanyagot termelő szövetkezetek képviselőit is. az algyői tsz. ünnepén külön köszöntik majd azokat a társadalmi munkásokat, akik a helyi óvoda és sportpálya építésében önkéntes munkát vállaltak.

/folyt.köv./

bb. 19./ az alkotmány4. folyt./ 11

- szegeden többtízezer embert várnak 19-én, 20-án és 21-én a szabadtéri játékok befejező előadásaira, az idei ünnepi hetek záróprogramjaira. fábiánsebestyénen, kövegyen és más községekben augusztus 20-án a helyi szövetkezetek vendégül látják és megajándékozzák a falvak idős lakóit. kiskundorozsmán új kenyérgyártó üzem, hódmezővásárhelyen új strandéttermet adnak át rendeltetésének.

vas megyében a központi ünnepséget augusztus 19-én körmenden rendezik meg, s ez alkalomból nagyszabású vizikarnevéval is köszöntik az alkotmány napját. szombathelyen a járási székhelyeken, ezenkívül szentgotthárdon vasváron, répcelakon munkás-paraszt találkozókat tartanak. vasváron például a nagyközségi tsz-tagjai az idén is a hagyományoknak megfelelően a sós-dombon találkoznak az üzemek dolgozóival. - sárvár városát alakulásának harmadik évfordulóját is ünnepli az alkotmány napján, amikor újabb létesítményt is avatnak: a négy- és félmillió forintos beruházással épült autóbussz-pályaudvart.

fejér megyében a munkások és parasztek közös ünnepségein a nagygyűléseken kívül számos magyar-szovjet baráti találkozóra kerül sor, - többek között sáregresen, dunaujvárosban, székesfehérváron. a megyében több új létesítményt is avatnak: székesfehérváron a kiosk új székáházat, alsószentivánon új klubkönyvtárat, beloiannisz községben pedig az új művelődési otthont.

pest megye számos községében 19-én kezdődnek meg az ünnepi események. dunakeszin társadalmi összefogással épült ifjúsági parkot avatnak, szob új zeneiskolával gazdagodik, s ugyancsak az alkotmány napja előestéjén nyitják meg a nagyközségben a pest megyei népművészek kiállítását. másnap avatják fel szob új művelődési házát, amelyben a megye nemzeti kultúracsoportjai adnak műsort. a sóskutiak új klubkönyvtáruk avatásával kötik össze az alkotmány napjának megünneplését.

komárom megyében immár hagyomány, hogy a bányászok a bányásznapon látják vendégül a termelőszövetkezeti tagokat, ők pedig az alkotmány ünnepén viszonzják a meghívást. most 20-án is a megye számos közös gazdaságában várják a dorogi a tatabányai és zázoroszlányi bányászokat a kenyérszegő ünnepségekre.

/folyt.köv./

bb. 19./ az alkotmány 5. folyt./ 11

a munkás-paraszt találkozókön kívül több helységeben ünnepi tanácsuléseket rendeznek, ahol megemlékeznek a forint születesének 25. évfordulójáról is. tatabányán már megkezdtek az előkészületeket a kiváló bányász művészeti együttesek országos találkozójára. az augusztus 20-án sorakerülő kiemelkedő kulturális rendezvényen kilenc együttes mintegy ötszáz tagja vesz részt.

Zala megyében augusztus 18-19-én husz helyen tartanak munkás-paraszt találkozót, zalaegerszegen és nagykanizsán ünnepi nagygyűléssel köszöntik az alkotmány napját. Letenyén kétnapos nemzetiségi találkozóra kerül sor, amelyen a megyében élő délszláv nemzetiségi lakosság ének- és táncegyüttese lépnek fel. huszonöt nagyközségben kerül sor aratóünnepségre, amikor is a felvonulók nem hagyományos aratószerszámokat - kaszát, sarlót - visznek magukkal, hanem kombájnokkat és más betakarítógépeket kísér majd a daloló, nótázó ifjuság. Zala megyében az egyik legjelentősebb esemény lesz a Lenti járásban működő mezőgazdasági üzemek termény- és termékkiállítása a göcsej központjában, nova községben.

a tolna megyei tamásiban ismét megrendezik a hagyományos háromnapos nemzetközi lovasversenyt, amelyet az idén a kapos- és a koppány-menti fiatalok népviseleti serégszemléje egészít ki. bátaszéken megyei szövzeti találkozót tartanak, bátán pedig a helyi november 7. tsz és a tanács közös művelődési intézményének felavatásával ünneplik meg az alkotmány napját.

/mti/

bb 20. embargó 24 óráig!

ponton hid-építés a dunán - csehszlovák, szovjet és magyar katonák mintaszerű együttműködése az „opál 71. gyakorlaton - czinege lajos nyilatkozata

t vt/mm/ny hi -cz

1971. augusztus 7.

a csehszlovák, szovjet és magyar csapatok részvételével hazánkban megtartott opál 71 elnevezésű harcászati együttműködési gyakorlat egyik fontos mozzanata volt: pontonhid építése a dunán, amelyet a sajtó képviselői is megismerhettek. a hidverés azért vált szükségessé, mert a feltételezett ellenség nagyarányú rombolást végzett és egy hosszú duna-szakaszon minden hidat megsemmisített. ennek következtében a délnyugati „front”, csapatai között megszűnt a frontális összeköttetés. a front-útvonal megteremtése érdekében a parancsnokság olyan döntést hozott, hogy az egyik dunamenti község körzetében 60 tonnás uszóhidat kell építeni. az erre kijelölt erők a harci feladatot olyan helyen hajtották végre, ahol a folyó szélessége megközelíti az 500 métert, mélysége 5 méter.

/folyt köv/ 10.10.10
9.00/ny

-20-

L on

bb 20. / embargó..... pontonhid....1.folyt/ny

a hid építését a balparton a csehszlovák néphadsereg, a jobb parton pedig a magyar néphadsereg és a szovjet hadsereg pontonos alegységei végezték. a feladat megoldására 45 percet irányoztak elő. a pontonhid - a mintaszerű együttműködés eredményeként - lényegesen gyorsabban, 30 perc alatt készült el és így a csapatok átkelése is a tervezettnél előbb kezdődhetett meg. az átkelést a magyar néphadsereg folyami flotillájának hajói biztosították és részben állították a légitámadás elleni védelmet is. az aknász naszádok feladata az volt, hogy az „ellenség”, által telepített víziaknákat megsemmisítsék. a rögtönzött „hadihid”, teherbíró képességére, korszerűségére jellemző, hogy azon a harckocsik 30 kilométeres sebességgel, a gépkocsik pedig sebességkorlátozás nélkül haladhattak át.

közben azonban az „ellenség”, sem tétlenkedett: repülői felderítették az átkelés helyét és légicsapást mértek a hidra, amelynek egy része megrongálódott. emiatt a magasabb egység parancsnoka úgy intézkedett, hogy az épen maradt részekből husz tonnás hidat építsenek. a csehszlovák, a szovjet és a magyar katonák ezt a feladatot is gyorsan, pontosan végrehajtották és hamarosan folytatódott a csapatok átkelése a „három nyelvű”, hidon.

a harci feladat közös megoldása jól szolgálta a három hadsereg azonos felszereléssel rendelkező műszaki alakulatai közötti együttműködés fejlesztését, lehetőséget nyújtott a kiképzésben szerzett tapasztalatok kölcsönös átadására, s egyben tovább erősítette a testvéri hadseregek katonáinak fegyverbarátságát.

x x x

a gyakorlat befejeztével czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter nyilatkozott az újságíróknak.

kifejtette: nagyra értékeli a katonák teljesítményét, a feladat végrehajtásának 15 perccel való megrövidítését. ennek jelentőségét növeli, hogy európa egyik legnagyobb folyójának, a dunának a leküzdése rendkívül bonyolult feladat, s mindig is az volt. - szeretném leszögezni - folytatta-, az a szovjet technika, amivel a hid készült, igen kiváló. korszerűségét bizonyítja, hogy a hid rendkívül változatosan állítható össze, rongálás esetén - bár kisebb teherbírással - de egész rövid idő alatt átalakítható. felépítéséhez lényegesen kevesebb ember szükséges, mint a korábbi típusoknál. az ilyen hid alapvető jellemzői: a nagy teherbírás és a rugalmasság. az összekapcsolás technológiája lehetővé teszi a gyors áthaladást, vagyis a hid tömörítését, illetve nyújtását.

/folyt köv/
9.10/ny

10.10.10

-21-

bb 20. / embargó... pontonhid2.folyt/ny

a továbbiakban a miniszter hangsúlyozta: a varsói szerződés hadseregei sikeres együttműködésének egyik fontos biztosítéka, hogy az alapvető harci eszközök szabványméretűek és a kiképzési bázisok is azonosak a különböző országokban. ahogy egy üzemben a munkások, a mérnökök feladata, hogy minél magasabb színvonalon szervezzék meg a termelést, a hadseregeknek az a kötelességük, hogy maradéktalanul teljesítsék a legmagasabb állami és pártvezetéstől kapott megbízatást: a leghatékonyabban biztosítsák a haza, a békés építőmunka védelmét. fegyveres erőink megbízatása, hogy a varsói szerződés kereteiben, mindenkor a lehetséges legmagasabb szinten szervezzék meg a kiképzést, a harc-készültséget, hogy az adott nemzetközi helyzetben fékentarthassuk ellenfeleinket. népünk számára világos: a magyar népköztársaság mind a gazdasági építésben, mind a honvédelemben csak a szovjetunióval és a szocialista közösség többi országával együtt volt és lesz mindenkor képes megvédeni állami szuverenitását, a szocialista társadalom vívmányait. ezt hivatottak elősegíteni a varsói szerződés hadseregeinek közös gyakorlatai is, amelyeket a tagállamok harci kiképzési tervének megfelelően külön-külön vagy együttesen hajtunk végre - mondotta a miniszter, majd kiemelte a csehszlovák néphadsereggel és a szovjet hadsereggel kialakult igen jó együttműködés jelentőségét, hasznosságát.

nagy elismeréssel szólt a magyar katonafiatalokról, akik a mostani gyakorlaton is meggyőzően tanúsították: amit tőlük értelmes szóval megkövetelnek, azt becsülettel, dicséretre méltóan teljesítik.

- ez a gyakorlat fontos helyet foglalt el évi tervünkben. azt hiszem, egyértelműen elmondhatjuk, hogy előírt célját többszörösen is elérte. a látottak azt bizonyítják, hogy a katonák a kiképzési programot magas színvonalon teljesítették. a parancsnokok, a műszaki tisztek, a mérnökök, a technikusok jó kivitelezési tervet készítettek, ami biztosította a harci feladatok sikeres végrehajtását. az elmúlt napok igazolták: bár több nyelven beszélünk, ha szívünk együtt dobban és eszünk egy célért gondolkodik, akkor ilyen magas színvonalon tudjuk megoldani feladatainkat.

/folyt kö/
9.20/ny
8

Tóldo

-22-

bb 20. / embargó... pontonhid3.folyt/ny

- szeretném az alkalmat felhasználni, hogy a részvevő csapatok katonáinak, tiszthelyetteseinek, tisztjeinek, a tervek kidolgozóinak és a gyakorlat vezetőinek átadjam a legmagasabb fokú elismerést. tiszta szívből gratulálok és köszönetet mondok a magyar néphadsereg vezetői, egész személyi állománya nevében a szovjet hadsereg és a csehszlovák néphadsereg csapatainak a gyakorlat során tanúsított kiváló együttműködését - fejezte be nyilatkozatát czinege lajos. /mti/

--

bb. 21. meleg vikend

1 kf/kf/1L cz

1971. augusztus 7.

szombatira virradó éjszaka párás, szélcsendes, meleg idő volt. a balaton mellett keszthelyen például hajnalban is 23 fokot mértek, rendkívül melegre számíthatunk szombaton is, a hőmérséklet már délelőtt eléri a 30 fokot.

a hűvös levegő ugyanis az alpok nyugati lejtőinél nem tud előbbre jutni, hogy enyhülést hozzon a kánikulában. hazánkban legfeljebb záporok, zivatarok fordulhatnak elő abban az esetben, ha a meleg levegőréteg fölé a magasbarajegy-egy hűvösebb hullám beszívárog.

a vikend tehát változatlanul meleg lesz./mti/

--

bb. 22. töltik a víztároló medencéket

1 kf/kf/1L cz

1971. augusztus 7.

a fővárosi vízművek ügyletének jelzése szerint valamelyest csökkent a vízfogyasztás, pénteken éjfélig mintegy 874 000 köbméter vizet - a csucsnál kevesebbet - használt el budapest.

szombaton kedvezően alakul a helyzet, sok üzemben tartanak munkaszünetet, s a kisebb fogyasztás nyomán várhatóan nem lesz vízhiány a fővárosban. a lélegzetvételnél szünetet a vízművek igyekeznek kihasználni, teljes üzemmel dolgozik, s miután a víztárolókban bőségesen van még hely azokat tölti, hogy a hét elejére zavartalan ellátást tudjon biztosítani./mti/

9.25/1L

-23-

Tóldo

bb. 23. villamos kisiklás- félórás üzemzavar

1 kf/kf/il cz

1971. augusztus 7.

szombaton reggel az ecseri ut és az epréserdő utca találkozásánál kisiklott egy 51-es jelzésű villamos. a műszaki baleset különösebb kárt nem okozott, viszont 7 óra 45 perctől - éppen a csúcsforgalom idején - mintegy félórára, amíg a villamost a helyére tették, szünetelt a villamosforgalom: az utasokat autóbuszok szállították a vonalon.

a bkv ügyeletének tájékoztatása szerint a kisiklást a vágány tágulása okozta./mti/

--

bb14. 750 000 liter tej a fővárosnak

1 kf/kf/il cz

1971. augusztus 7.

reggel hét órára befejezte a hajnali kiszállítást a budapesti tejipari vállalat; kétszáz kocsi 600 000 liter tejet rakott le az üzletekbe. egy órával korábban kezdtek a tejfuvarozók, hogy a nagy melegben mielőbb biztonságba, hűtőbe kerülhessen a tej, amelyből délben még mintegy 50 000 liternyi kész délután pedig még 100 000 liternyi friss szállítmányt kapnak a későig nyitva tartó legforgalmasabb üzletek.

a hét végére tovább növekedett a tej-igény, azért is inkább, mert az üdítőital hiányát sokan ezzel pótolják. jóllehet a tejipar naponta háromszor szállít, vigyázni kell a kániklában a tejjel, amelyet hűtőgépekben is legfeljebb egy napig ajánlatos tartani. nincs is szükség különösebb házi tartálékosságra, hiszen vasárnap reggel a nyitvatartó mintegy 300 fővárosi üzletbe újabb 80 000 liter friss tejet szállítanak./mti/

--

- 24 -

bb 26. bőséges felhozatal, több gyümölcs a hét végére

1 kf/kf/ny -cz

1971. augusztus 7.

a hét végére örvendetesen megnövekedett a felhozatal, az előző napinál 15 vagonnal több, összesen 95 vagon áru érkezett a nagyvásártelepre. elsősorban burgonyából és vöröshagymából került több piacra. ezúttal a szezonban először a zöldségnél több gyümölcs, összesen 50 vagonnyi érkezett.

szombaton egyebek között 23 vagon burgonyát, 5 vagon vöröshagymát szállítottak az üzletekbe. paradicsomból 841 mázsa, zöldpaprikából 679 mázsa, főzötökből 200 mázsa, zöldbabból 79 mázsa került forgalomba. változatlanul tart a dinnye szezon, 230 mázsa sárgadinnyét és több mint 1 900 mázsa görögdinnyét kaptak az üzletek. van elegendő körte, szilva is. ugrásszerűen - 500 mázsával - mintegy 1 750 mázsára növekedett az őszibarack felhozatal és figyelemre méltó már a szőlő mennyisége, 103 mázsa került belőle forgalomba.

a bőséges felhozatal lehetővé tette, hogy a nagyobb kereslet ellenére a zöldséget a hét végén is változatlan áron kínálják a friss zöldséget, gyümölcsöt. /mti/

--

bb. 27. felavatták idős kapolai antal mellszobrát

vid il cz

1971. augusztus 7.

a balatonlellei művelődési otthon parkjában szombaton délelőtt ünnepélyes külsőségek között avatták fel idős kapolai antal kossuth díjas faragó népművész, a népművészet mestere bronz mellszobrát, kőfalvi gyula szobrászművész alkotását. a népi iparművészeti tanács somogy megye tanácsa, az áfészek somogy megyei szövetsége és balatonlelle község tanácsa állított méltó emléket a népi faragások kiemelkedő alakjának dr. draveczy balázs, a somogy megyei múzeumok igazgatóhelyettese szép számú hazai és külföldi vendég jelenlétében elhangzott ünnepi beszédében méltatta somogy szülőtte, a juhászcsaládból származó és már 12 éves korában nagyszerűen faragó idős kapolai antal életutját, művészetét érdemeit. a domboru faragások és karcolt díszítések nagy mestere, a pásztor és paraszti élet, a történelmi alakok, állatképek kiváló ábrázolója 1954-ben kapta meg a népművészet mestere kitüntetését, majd 1955-ben munkájának legmagasabb szintű elismerését a kossuth díjat.

/folyt.köv./

- 25 -

bb. 27./ felavatták folyt./ 11

1957 tavaszán bekövetkezett halála után kapoli vándordíjat alapítottak, amelyet azóta két évenként a balatonlelén megrendezésre kerülő faragó népművészek kiállításán és találkozóján adnak ki a legtermékenyebb és legkiemelkedőbb munkát végző faragónak. az ünnepélyes szobor avatással egyidőben a művelődési otthonban idős kapoli Antal munkáiból bemutatót is rendeztek.
/mti/

--

bb. 28. kétezer ezüst emlékpénz

vid 11 cz

1971. augusztus 7.

a szegedi juhász gyula művelődési ház általános gyűjtőszak-köre szombaton kiállítást rendezett az ünnepi hetek alkalmából 24 tárlóban 2000 ezüst emlékpénzt mutatnak be a szegedi gyűj-

tők. a sokszázezer forint értékű anyag minden darabja valamilyen évforduló alkalmából került közforgalomba csekély példányszámban. megtalálhatók a tárlókban sierra leone, burma és más egészen kis szigetországok emlékpénzei. a tokiói és a mexikói olimpiára verezett emlékpénzek mellett már a müncheni olimpia emlékpénzei is megtalálhatók az 5 napig nyitva tartó kiállításon.
/mti/

--

bb. 30. göcseji népművészeti tárlat kecskeméten

vid 11 cz

1971. augusztus 7.

nagy sikerű „vándorútjának”, utolsó állomásához érkezett a „dél-zala népművészete”, című kiállítás. a nagykanizsai thury györgy múzeum gazdag anyagából rendezett népművészeti tárlatot szeged és kiskunfélegyháza után most kecskeméten láthatja a közönség. mintegy 300 pásztorfaragvány festett és faragott butor, népi kerámia, szőttés, népviselet és egyéb használati eszköz szemléleteti a híres göcseji népművészetet. a kiállítást szombaton németh józsef, a zala megyei tanács népművelési csoportvezetője nyitotta meg a kecskeméti katona józsef múzeumban.
/mti/

--

10.05/11

26 -

Tó1050

bb. 29. új óvoda sükösdön

vid 11 cz

1971. augusztus 7.

egymillió forint költséggel 60 személyes új óvodát építettek sükösdön. a gyermekintézményt szombaton adták át rendeltetésének. az óvodaépítést a helyi gazdasági szervek 250 ezer forint értékű társadalmi munkával segítették.
/mti/

--

bb. 31. hobby kiállítás nyílt kecskeméten

vid 11 cz

1971. augusztus 7.

kecskeméten nagy érdeklődést keltő kiállítás nyílt szombaton a központi művelődési házban. gyűjtők, modellezők és barkácsolók mutatták be érdekességeiket. pénz, érem és bélyeg ritkaságokon kívül egy egész játéktérmet alakítottak ki távirányítá-
tású kisvasutakat, repülőmodelleket, és kalózhajó építményeket láthat a közönség.
/mti/

--

bb. 32. társadalmi barlangkutató csoport tábornyitása a mecsekben

vid 11 cz

1971. augusztus 7.

tizennegyedik éve minden nyáron tábort üt a mecsekben a banya megyei társadalmi barlangkutató csoport. vass béla mérnök vezetésével a lelkes gárda eddig több mint harmincezer órát áldozott szabadságából a mecsek titkainak felderítésére. a természet rejtett szépségének, a cseppkövekkel ékesített földalatti termek és folyók feltárását az utóbbi esztendőben nemcsak idegenforgalmi, hanem vízgazdálkodási feladattal kapcsolják össze. tisztázzák a barlangrendszer hidrológiai helyzetét is azáltal a céllal, hogy a föld belsejében, természetes sziklatározókban található, kitűnő minőségű vizet a lakosság ellátására lehessen hasznosítani, mégpedig gazdaságosan. abaliget község és látogatott üdülőtelepe a szomszédos orfű már így jutott ivóvízhez. a kutatók által feltárt kőlyuki barlang vize pedig már komló szomját oltja.

/folyt.köv./

10.10/11

- 27 -

Tó1050

bb. 32./ társadalmi folyt./ il

a szombaton nyitott tábor most is kettős célt tűzött maga elé: folytatják az orfűi barlangrendszer feltárását idegenforgalmi bemutatás céljára s újabb vizlelőhely után is kutatnak. a tíz főből álló csoport tagjainak többsége fiatal. van köztük geológus, technikus, villanyszerelő, műszerész, egyetemi hallgató, középiskolás. idén kedvezőbb körülmények között dolgozhatnak. a 35 méter mély kutató aknába például bevezették a vilányt, végig vaslétrát építettek be, így könnyebben közlekednek. az előkészítő munkában több baranyai vállalat segített, köztük a vízmű a közuti igazgatóság, az idegenforgalmi hivatal. a társadalmi barlangkutatók két hetet töltenek a mecsekben./mt1/

..-

felhasználható : 20.00 órától !

bb. 34. huszka emlékhangverseny fonyódon

vid ilcz

1971. augusztus 7.

szombaton fonyód-bélatelepen, huszka Jenő egykori vilányi lakójának - amely most üdülő céljait szolgálja - egyik helyiségében emlékszobát rendeztek be. este a fonyódi szabadtéri színpadon a már hagyományos nyári huszka emlékhangversenyre került sor, amelyen neves fővárosi operettművészek léptek fel./mt1/

..-

felhasználható : 20.00 órától!

bb. 35. „béke és barátság”, fesztivál balatonlellén

vid il cz

1971. augusztus 7.

szombaton este balatonlellén tartották meg az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek „béke és barátság”, fesztiválját. a műsor a hajó- és a vasutállomás közötti sétányon megtartott látványos menettáncversennyel kezdődött, majd a szabadtéri színpadon folytatódott. a több órás műsor ezuttal is igen nagy sikert aratott./mt1/

..-

- 28 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1971. augusztus 7.

emb ar g ó: 24.00 óráig!

bb. 25. befejeződött az „opal 71”, gyakorlat

gk/il cz

1971. augusztus 7.

a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erők harcászati kiképzési tervének megfelelően augusztus 2 és 5 között a csehszlovák szocialista köztársaság, valamint a magyar népköztársaság területén befejeződött az „opal 71”, elnevezésű harcászati együttműködési gyakorlat. a gyakorlaton résztvevő csehszlovák, szovjet és magyar törzsek és csapatok eredményesen teljesítették a folyón való erőszakos átkelésrel kapcsolatos bonyolult együttműködési feladataikat. a gyakorlat is bizonyította a testvéri hadseregek harcászati együttműködési gyakorlatainak jelentőségét, fokozta a résztvevő törzsek és csapatok együttes munkájának összehangolását, tovább mélyítette és erősítette a testvéri hadseregek közötti fegyverbarátságot. a gyakorlat egyes mozzanatait megszemlélte czinege Lajos vezéreztredes, honvédelmi miniszter is, és elismerően nyilatkozott a gyakorlaton résztvevők munkájáról./mt1/

..-

9.30/1L

15/10/10

- 1 -

bb. 33. „feneketlen,, tavak,, víz alatti barlanglabirintusok az esztrámos hegy gyomrában

vid 11 cz



1971. augusztus 7.

továbbra is rejtély, milyen mélységűek az észak-borsodi esztrámos-hegy gyomrában rejtőző „feneketlen,, barlangi tavak. a napokban fejeződött be az a nagyszabású expedíciós munka, amit a komárom megyei művelődési központ barlangkutatói könnyűbuvárai és biológusai végeztek a bodvaszilas mellett emelkedő esztrámos-hegyben. itt található európa egyik legszebb hévizes eredetű barlangrendszere, amelynek mélypontján több kristálytiszta vízű, de ismeretlen mélységű tó helyezkedik el. a könnyűbuvárok többszöri merülés után nagykiterjedésű víz alatti barlanglabirintust fedeztek fel. a speciális készülékekkel felszerelt csoport egy széles hasadékban 40 méter mélységig hatolt le a tó vizében, de még így sem sikerült elérni a tórendszer fenekét. az ebben a mélységben jelentkező nagy nyomás miatt ugyanis vissza kellett fordulniuk a buvároknak. a „feneketlen,, víz alatti labirintus teljes felderítésére így csak még gondosabb előkészületek után kerülhet sor.

gazdag zsákmánnyal tértek haza a kutató gárda biológusai is. Ők a barlang növény és állatvilágát gyűjtötték össze, számos, amelyben vegetáló gombafajtát és algaféléket találtak, amelyek tudományos meghatározásán jelenleg még dolgoznak. a „szárazföldi,, kutató csoport elkészítette a páratlan szépségű üregrendszer film és foto dokumentációját, s ezen kívül bemutatásra szánt képződmény anyagot gyűjtött a tatán létesítendő barlangi múzeum számára. a barlangkutatóknak sikerült egy eddig megközelíthetetlennek tűnő kürtőn át a barlang legfelsőbb termébe bejutniuk, amely mintegy 60 méterre helyezkedik el a tavak szintje fölött. ebben az eddig bejáratlan szakaszban monumentális cseppkő oszlopok és színes kristályképződmények borítják a sziklafalakat. a tervek szerint a komárom megyei művelődési központ kutató csoportja ősszel folytatja az esztrámosi barlangrendszer víz alatti és víz fölötti világának felderítését./mt1/

..

bb 36. ,, utazik ,, a csucsforgalom

i nn/tr/ny hi -cz

1971. augusztus 7.

augusztus 15-én kivételes napon, kivételes időpontban jelentkezik a kossuth adón a csucsforgalom. még címe is ,, rendkívüli,, balatoni csucsforgalom,, ez a szokásos adásoktól nemcsak abban tér el, hogy vasárnap hangzik el, hanem abban is, hogy a riporterek a földről, levegőből és a vízről adják tudósításaikat, riportjaikat. a szokásos ,, stábhoz,, / pethes istván és török mária/, ezúttal csatlakozik még cigány györgy és sebestyén jános is. /mti/

--

bb 37. óvoda társadalmi összefogással

vid/kz/ny -cz

1971. augusztus 7.

zalalövön, zala megye egyik nagyközségében a különböző gazdasági szervek összefogásával 50 személyes óvoda épül. két-három hét múlva birtokukba vehetik a gyermekek. a helyi kisipari szövetkezetek és mezőgazdasági termelőszövetkezet, továbbá több kisebb üzem nemcsak anyagiakkal támogatta az új gyermekintézmény létrehozását: elvégezték az anyagszállítást és tetemes értékű társadalmi munkát is vállaltak. /mti/

--

bb 38. emeletes sertéshizlalda

vid/kz/ny -cz

1971. augusztus 7.

beruházás nélkül, egy jó ötlet megvalósításával növelte sertéshizlal dai férőhelyeit zala megyében a fűzölgyi termelőszövetkezet. a korábban magának használt istálló padlástérben - az emeleten - kutyákat alakítottak ki. önetetővel, önitatóval szerelték fel és olyan csigarendszert szerkesztettek, amely felhordja a padlástérbe az állatok takarmányát, ahol a gondozónak már rendelkezésére áll a takarmányos kocsi. néhány ventilátor felszerelésével megoldották a télen fűthető ,, emeletes,, hizlalda nyári hűtését is. az állatok egy ,, mindent felhordó,, szállító szalagon jutottak az emeletre, leszállításukra pedig enyhén lejtős folyosót alakítanak ki. kényelmesen le-sétálhatnak rajta a 100 kilón felüli állatok. /mti/

--
-30-

11.10/ny

161200

bb. 39. bezárta kapuit a debreceni nyári egyetem

vid kz/il c

1971. augusztus 7.

szombaton bezárta kapuit az idén negyvenötödösöd megrendezett debreceni nyári egyetem. minden eddiginél több külföldi résztvevője - 23 országból több mint kétszáz hallgatója volt. a három hetes nyári egyetem fő célja a magyar valóság, a magyar kultúra és a magyar nyelv megismertetése lett. a tanulmányok mellett népdal- és tánc tanulás, klub összejövetel kirándulás színesítette a programot. /mti/

--

bb. 41. népi - cserépedény bemutató és vásár tihanyban

vid kz/il cz

1971. augusztus 7.

ti hanyban, a népművészeti és háziipari vállalat rendezésében, szombaton megnyílt a hagyományos népi cserépedény bemutató - és vásár. a közelmúltban megnyitott tihanyi fazekasházban - ahol a nagymúltú balatonfelvidéki gelencséripar gazdag hagyományait szemléltetik - a kaposvári és a sárközi agyagipar legjobb mesterei mutatják be az érdeklődőknek a korongolást.

a bemutatóval egyidőben megnyílt cserépedény vásáron - a fazekasház udvarának árúsióhelyein - a hazai gelencséripar legjellegzetesebb termékeit, a kaposvári, a sárközi, a mezőturí és a városlódi fazekasok munkáit vásárolhatják meg az érdeklődők.

a bemutató- és vásár, a hazai nyaralókon és kirándulókon kívül már az első napon sokszáz külföldi vendég érdeklődését is felkeltette. /mti/

--

felhasználható: 20.00 órától

bb. 42. varázsfuvola a szombathelyi isis szentélyben

vid il cz

1971. augusztus 7.

szombathely világhírű műemlékében, a csaknem kétezer éves isis szentélyben, a savaria 71 rendezvénysorozat kiemelkedő eseményeként szombaton megkezdődtek a már hagyományos operasertek.

/folyt.köv./

- 31 -

161200

bb.. 42./ varázsfuvola folyt./ 11

a szentély természetes díszletül szolgáló környezetében, a magyar állami operaház művészeinek vendégszereplésével mozart varázsfuvoláját mutatták be, huszár klára rendezésében, koródy andrás vezényletével.

az idén a hagyományoktól eltérő előadásban láthatta a közönség az isis szentély természetes kulisszái közt zajló zenejátékot. a régebbi rendezés sarastro világát állította előtérbe és középpontba, az új rendezés nagyobb szerepet adott az opera mesészerű elemeinek.

az opera főbb szerepeiben fred teschler, a drezdai operaház tagja /sarastro/ eberhard büchner, a berlini staatsoper tagja /tamino/, ágay karola / az éj királynője/ lépett fel nagy sikerrel.

a jelmezeket márk tivadar, a díszleteket forray gábor tervezte.

a nagyszerű előadáson, amelyre a szomszédos ausztriából, jugoszláviából, csehszlovákiából, valamint az ndk-ból és franciaországból is sokan érkeztek, közreműködött a szombathelyi szimfonikus zenekar a „savia 71., operakórusa és a szombathelyi balettiskola. az előadást vasárnap este megismétlik./mti/

..

bb. 40. elapadt a nektár - „munkanélküliek,, a méhek

vid kz/11 cz

1971. augusztus 7.

a hosszantartó szárazság és a rendkívüli forróság „munkanélküliekké,, tette a méhekmillióit: elapadt a nektár és emiatt szünetel a hordás. baranyában, amelyet pedig az ország legvirágosabb vidékének tartanak, most - a száz napos meleg következtében „üresek,, dísztelenek az erdők-mezők. s ha helyenként még nyílik is virágos növény, a talajból nagy nehezen „ki sajtol,, nedvesség csak az életbenmaradáshoz elegendő, arra már nem hogy nektárt is termeljen belőle a virág. emiatt hetek óta némák a méhesek, nem repülnek ki a szabadba a kaptárak lakói, hogy gyarapítsák a „folyékony aranyat,,.

/folyt.köv./
11.25/11

T61200

- 32 -

bb. 45./ „pelikánok ... folyt./ 11

ugyancsak nagy létszámmal keringenek a vizek felett a különböző réce-félék, legtöbbit a tőkés-, kanalas és bõjti récékből figyelték meg az ornitológusok. sok szürke- és füstös cankó, bakcsó, üstökös-, vörös- és szürkegém, hattyu, kócsag, nyárilud, és számos más, világ viszonylatban is kiveszõben lévõ ritka vízimadár tanyázik a vidéken, mivel ott bõséges táplálékot találnak. a madártani intézet megbízottai százezernél többre becsülik a biharugra környékén élõ és vendégeskedõ vízimadarak számát./.. mti/

..

felhasználható : 17.00 után!

bb. 46. ifjúsági karnevál csepelen

t nn/pá/h1/11 cz

1971. augusztus 7.

nagyszabású, színes ifjúsági karnevált rendezett szombaton a csepel vas- és fémművek kisz bizottsága, mhsz szervezete és a csepel sportklub elnöksége. a sport- és honvédelmi versenyekkel erőpróbakkal tarkított mulatság már a délelõtti órákban elkezdõdött a hollandi uton, a csepeli kis-duna partján. a „marathon,, programban szerepelt gokart-, gumicsónak verseny, lovas- és kutyabemutató, kötélhuzás, léggömb vadászat. a kárikula sem vette el a résztvevõ többezer fiatal kedvét a kispályás labdarugástól, sem a tollaslabda, vagy az asztalitenisz versenyek megtekintésétõl. a nagy hõségben sokan megirigyelték a víz alá merülõ könnyübuvárokat, és azokat is, akik a sörivásban mérték össze erejüket.

a sokféle idõtöltést a délutáni órákban szórakoztató mûsorok egészítették ki. látványos bál, magyarnóta koncert és show mûsor zárta az ünnepséget./mti/

T61300

..

- 35 -

bb. 47. kormányrendelet szakértői működéssel kapcsolatos egyes kérdések szabályozásáról

i hi/pá/il cz

1971. augusztus 7.

az igazságügyi közlönyben kormányrendelet jelent meg a szakértői működéssel kapcsolatos egyes kérdések szabályozásáról. a rendelet szerint szakértői címet az használhat, és a rendelet szerinti szakértői működést csak az végezhet /szakértői véleményét az nyilváníthat/, aki erre engedélyt kapott, és ennek alapján a szakértők nyilvántartásába bejegyezték.

a magyar tudományos akadémia rendes és levelező tagja, tudományos fokozattal rendelkező személy és egyetemi tanár a rendelet szerinti engedély nélkül is használhatja a szakértői címet és szakértőként működhet. a szakértői tevékenységre jogosító engedélyt a tevékenység jellege szerint illetékes miniszter, illetve országos hatáskörű állami szerv vezetője adja.

a rendelet nem érinti az igazságügyi szakértők /vagy ezek hiányában kirendelt személyek / és az államigazgatási eljárásban kirendelt szakértők működésére, a külön jogszabályokban meghatározott szakértő testületek, a felvonószakértők és az orvosok szakértői tevékenységére, továbbá a művészeti alkotások és tevékenységek minősítésére megállapított rendelkezéseket, valamint a szocialista szervezeteknek megállapított tevékenységi körükön belül történő szakvélemény-adását.

a szakértői tevékenységre az a büntetlen előéletű személy kaphat engedélyt, aki a kérdéses szakterületen egyetemi/főiskolai/végzettséggel és szakmájában széleskörű gyakorlattal, valamint kiemelkedő ismeretekkel /szakképesítéssel/ rendelkezik ha alkalmasságáról az engedélyező hatóság meggyőződött./mti/

bb. 48. mezei termosz

vid kz/il cz

1971. augusztus 7.

a törökszentmiklósi mezőgép vállalat cibakházi. üzemében elkészült a határban dolgozó mezei munkások ellátására tervezett vízszállító kocsi prototípusa.

- 36 - /folyt.köv./

bb.40./ elapadt ... folyt./ il

a méhészek megfigyelték, hogy minden nap reggel és alkonyatkor „felderítő járőrök”, hagyják el a kaptárokat, végig repülnek a környéken és visszatérve - nyilván - „jelentik”, hogy a helyzet változatlan. mivel nem dolgoznak a méhek, az élettartamuk rendkívül megnőtt: a ras három hét helyett öt-hat hónapig is élhetnek. szerencse, hogy az idei akácvirágzás kitűnően sikerült, a legjobb volt az utóbbi évek során. a baranyai méhészek a tervezett ötven vagón helyett hatvan vagonnyi mézet gyűjtötték be és így nem okoz nehézséget az aszályos nyár. ám a kaptárakban hagyott méz, amelynek jó részét őszre és télre szánták a méhészek, erősen fogytán van, sőt sok helyütt teljesen kiürültek már a kaptárak. amire - szerencsére - ritkán van példa: a nyár kellős közepén etető kényszerülnek a méhészek, hogy ily módon biztosítsák a flasítás folyamatosságát a méhcsaládoknál./mti/

-- Irendes

bb. 43. tiznapos svédországi vendégszereplésre utazott

im/il cz

1971. augusztus 7.

az ipari szövetkezetek erkel ferenc művész együttesének ars musica kamarakórusa, az aranykoszorus diplomával minősített 35 tagú kórus ezzel viszonzza a götebörgi kamarakórus 1970. évi magyarországi hangversenysorozatát./mti/

--

bb. 44. halálos gépjárműbalesetek, áramütések

i kf/kf/il cz

1971. augusztus 7.

meceknádasd község határában féktávolságon belül lépett egy személygépkocsi elé göndör antalné 72 éves nyugdíjas a helyszínen meghalt.

kohári sándor 23 éves békéscsabai technikus csabacsüd községben személygépkocsijával elütötte a vele azonos irányba kerékpározó szrnka györgy 62 éves szarvasi tsz tagok. szrnka a helyszínen meghalt. a baleset okának megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.
/folyt.köv./

- 33 -

11.30/11

bb.44./ halálos folyt./ 11

diósd határában egy személygépkocsi halála gázolta bódi péter 73 éves diósdai nyugdíjast.

erős andrás 20 éves tokaji gépkezelő tuzsér községben motorkerékpárjával nekiment a kerékpározó barogás (alázs 61 éves tuzséri tsz tagnak, aki felborult és a vele szemben közlekedő pótkocsis vontató alá vágódott. a kerékpáros olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a vezetői jogosítvány nélkül, szabálytalanul közlekedő erős adrást a rendőrség őrizetbe vette.

pilinyi községben szabó sándor 24 éves elektroműszerész a lakásán egy házilag készített transzformátorral hegesztett; halálos áramütés érte.

a maglódi vas- és fémipari ktsz-ben vasszerkezet szerelés közben érte halálos áramütés hlavács jános 62 éves segédmunkást is. a felelősség megállapítására vizsgálat indult.

csegöld és fehérgyarmat között fürdőzés közben a szamosba fulladt erdei lajos 13 éves császlói iskolai tanuló./mti/

..-

bb. 45., pelikánok ,,vendégeskednek,, vadvizországbán

vid kz/11 cz

1971. augusztus 7.

a 3500 holdas biharugrai ,,vadvizországot,, a kánikulában valóságos ellepték a költő- és az átvonuló madarak. a megfigyelők szerint egy szépen fejlett pelikán-pár /rózsás gödény/ is itt vendégeskedik. a ritka madarak egyébként évtizedekig sem vetődnek erre a környékre.

a mélyvízi tavak felett valóságos madárfelhőt alkotnak a kormos szekcsők, a dankasirályok, a kecses testű villásfarku halászcserék, a partifutók, a bubosvöcsök és a szárcsák.

/folyt. köv./
11.35/11

Tb1200

- 34 -

bb. 48./ mezei folyt./ 11

a négyszáz literes szigetelt alumínium kocsit a termosz pack elvének megfelelően alakították ki: hűsen tartja a legnagyobb melegben is az ivóvizet. a mezei termoszból máris kétszázat rendelt a szolnoki agroker vállalat./mti/

..-

bb. 49. több mint 200 millió forint biztosítás a gabona jég- és viharkáraitra

i kf/gk/1e/11 cz

1971. augusztus 7.

az aratás befejeztével az állami biztosító mérleget készítette az elemi csapások okozta károkról. megállapították, hogy a viszonylag kedvező időjárás ellenére a jég, a vihar, csaknem annyira megvámolta a termést, mint az elmúlt évben. kevesebb volt az eső és a hűvös nap, a jég kialakulásának azonban éppen a forróság kedvez: a meleg pára, ha a felső, hideg légtömegekkel találkozik, jégesőként hullik vissza.

az idén összesen 300 ezer hold gabonában pusztított a jég és a vihar. a kártérítés összege jóval több mint 200 millió forint. ezzel a mezőgazdasági nagyüzemek eddig felmért összes növénykárait megközelítik a tavaly - azonos időszakban - megállapított 700 millió forintot. az adatok szerint a más- kor viszonylag jégmentesebb vidékek is súlyos károkat szenvedtek. győr fejer és veszprém megyében például 20-20 ezer hektárral is holdon károsodott a gabona és csaknem az egész ország területén pusztította a jég a kalászosokat. hatvankét mezőgazdasági nagyüzem számára alapítottak meg eddig egymillió fölül kártérítést.

a többi mezőgazdasági kultúra jégkárát is megszemlélték már az állami biztosító szakemberei, a kár és a térítés összege azonban csak a betakarításkor alapítható meg./mti/

..-

- 37 -

Tb1300

bb.. 42./ varázsfuvola folyt./ 11

a szentély természetes díszletül szolgáló környezetében, a magyar állami operaház művészeinek vendégszereplésével mozart varázsfuvoláját mutatták be, huszár klára rendezésében, koródy andrás vezényletével.

az idén a hagyományoktól eltérő előadásban láthatta a közönség az isis szentély természetes kulisszái közt zajló zenejátékot. a régebbi rendezés sarastro világát állította előtérbe és középpontba, az új rendezés nagyobb szerepet adott az operamészeszerű elemeinek.

az opera főbb szerepeiben fred teschler, a drezdai operaház tagja /sarastro/ eberhard büchner, a berlini staatsoper tagja /tamino/, ágay karola / az éj királynője/ lépett fel nagy sikerrel.

a jelmezeket márk tivadar, a díszleteket forray gábor tervezte.

a nagyszerű előadáson, amelyre a szomszédos ausztriából, jugoszláviából, csehszlovákiából, valamint az ndk-ból és franciaországból is sokan érkeztek, közreműködött a szombathelyi szimfonikus zenekar a „savarina 71., operakórusa és a szombathelyi balettiskola. az előadást vasárnap este megismétlik./mti/

--

bb. 40. etapadt a nektár - „munkanélküliek,, a méhek

vid kz/11 cz

1971. augusztus 7.

a hosszantartó szárazság és a rendkívüli forróság „munkanélküliekké,, tette a méhek millióit: etapadt a nektár és emiatt szünetel a hordás. baranyában, amelyet pedig az ország legvirágosabb vidékének tartanak, most - a száz napos meleg kővetkeztében „üresék,, dísztelenek az erdők-mezők. s ha helyenként még nyílik is virágos növény, a talajból nagy nehezen „ki sajtolt,, nedvesség csak az életbenmaradáshoz elegendő, arra már nem hogy nektárt is termeljen belőle a virág. emiatt hetek óta némák a méhesek, nem repülnek ki a szabadba a kaptárak lakói, hogy gyarapítsák a „folyékony aranyat,,.

/folyt.köv./
11.25/11

Tb1200

- 32 -

bb.40./ etapadt ... folyt./ 11

a méhészek megfigyelték, hogy minden nap reggel és alkonyatkor „felderítő járőrök,, hagyják el a kaptárokat, végig repülnek a környéken és visszatérve - nyilván - „jelentik,, hogy a helyzet változatlan. mivel nem dolgoznak a méhek, az élettartamuk rendkívül megnőtt: a ~~három~~ három hét helyett ötnégy hétig is élnek. szerencse, hogy az ideai akácvirágzás kitűnően sikerült, a legjobb volt az utóbbi évek során. a baranyai méhészek a tervezett ötven vagón helyett hatvan vagonnnyi mézet gyűjtötték be és így nem okoz nehézséget az aszályos nyár. ám a kaptárakban hagyott méz, amelynek jó részét őszre és télre szánták a méhészek, erősen fogytán van, sőt sok helyütt teljesen kiürültek már a kaptárak. amire - szerencsére - ritkán van példa: a nyár kelts közepén etetés kényszerülnek a méhészek, hogy ily módon biztosítsák a flasítás folyamatosságát a méhcsaládoknál./mti/

-- Lrendes

bb. 43. tiznapos svédországi vendégszereplésre utazott

tm/11 cz

1971. augusztus 7.

az ipari szövetkezetek erkel ferenc művész együttesének arsmusica kamarakórusa. az aranykoszorus diplomával minősített 35 tagú kórus ezzel viszonozza a göteborgi kamarakórus 1970. évi magyarországi hangversenysorozatát./mti/

--

bb. 44. halálos gépjárműbalesetek, áramütések

i kf/kf/11 cz

1971. augusztus 7.

macseknádasd község határában féktávolságon belül lépett egy személygépkocsi elé göndör antalné 72 éves nyugdíjas a helyszínen meghalt.

kohári sándor 23 éves békéscsabai technikus csabacsüd községben személygépkocsijával elütötte a vele azonos irányba kerékpározó szrnka györgy 62 éves szarvasi tsz tagok. szrnka a helyszínen meghalt. a baleset okának megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.
/folyt.köv./

11.30/11

Tb1200

- 33 -

bb.44./ halálos folyt./ 11

diósd határában egy személygépkocsi halála gázolta bódi péter 73 éves diósdai nyugdíjast.

erős andrás 20 éves tokaji gépkezelő tuzsér községben motorkerékpárjával nekiment a kerékpározó barogás alázs 61 éves tuzséri tsz tagnak, aki felborult és a vele szemben közlekedő pótkocsis vontató alá vágódott. a kerékpáros olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a vezetői jogosítvány nélkül, szabálytalanul közlekedő erős adrást a rendőrség őrizetbe vette.

pilinyi községben szabó sándor 24 éves elektroműszerész a lakásán egy háziilag készített transzformátorral hegesztett; halálos áramütés érte.

a maglódai vas- és fémipari ktsz-ben vasszerkezet szerelés közben érte halálos áramütés hlavács jános 62 éves segédmunkást is. a felelősség megállapítására vizsgálat indult.

csegöld és fehérgyarmat között fürdőzés közben a szamosba fulladt erdei lajos 13 éves császlói iskolai tanuló./mti/

bb. 45./ pelikánok ,,vendégeskednek,, vadvizországon

vid kz/11 cz

1971. augusztus 7.

a 3500 holdas biharugrai ,,vadvizországot,, a kánikulában valósággal ellepték a költő- és az átvonuló madarak. a megfigyelők szerint egy szépen fejlett pelikán-pár /rózsás gödény/ is itt vendégeskedik. a ritka madarak egyébként évtizedekig sem vetődnek erre a környékre.

a mélyvízi tavak felett valóságos madárfelhőt alkotnak a kormos szekcsők, a dankasirályok, a kecses testű villásfarkú halászcserék, a partifutók, a bubosvöcsök és a szárcsák.

/folyt. köv./
11.35/11

- 34 -

bb. 45./ ,,pelikánok ... folyt./ 11

ugyancsak nagy létszámmal keringenek a vizek felett a különböző réce-félék, legtöbbit a tőkés-, kanalas és bőjti récékből figyelték meg az ornitológusok. sok szürke- és füstös cankó, bakcsó, üstökös-, vörös- és szürkegém, hattyu, kócsag, nyárilud, és számos más, világ viszonylatban is kiveszőben lévő ritka vízimadár tanyázik a vidéken, mivel ott bőséges táplálékot találnak. a madártani intézet megbízottai százezernél többre becsülik a biharugra környékén élő és vendégeskedő vízimadarak számát./ mti/

felhasználható : 17.00 után!

bb. 46. ifjúsági karnevál csepelen

t nn/pá/h1/11 cz

1971. augusztus 7.

nagyszabású, színes ifjúsági karnevált rendezett szombaton a csepel vas- és fémművek kisz bizottsága, mhsz szervezete és a csepel sportklub elnöksége. a sport- és honvédelmi versenyekkel erőpróbákkal tarkított mulatság már a délelőtti órákban elkezdődött a hollandi úton, a csepeli kis-duna partján. a ,,marathon'', programban szerepelt gokart-, gumicsónak verseny, lovas- és kutyabemutató, kötélhuzás, léggömb vadászat. a kárikula sem vette el a résztvevő több ezer fiatal kedvét a kispályás labdarugástól, sem a tollaslabda, vagy az asztalitenisz versenyek megtekintésétől. a nagy hőségben sokan megirigyelték a víz alá merülő könnyűbuvárokat, és azokat is, akik a sörivásban mérték össze erejüket.

a sokféle időtöltést a délutáni órákban szórakoztató műsorok egészítették ki. látványos bál, magyarnóta koncert és show műsor zárta az ünnepséget./mti/

- 35 -

bb. 47. kormányrendelet szakértői működéssel kapcsolatos egyes kérdések szabályozásáról

1 hi/pá/il cz

1971. augusztus 7.

az igazságügyi közlönyben kormányrendelet jelent meg a szakértői működéssel kapcsolatos egyes kérdések szabályozásáról. a rendelet szerint szakértői címet az használhat, és a rendelet szerinti szakértői működést csak az végezhet /szakértői véleményt az nyilváníthat/, aki erre engedélyt kapott, és ennek alapján a szakértők nyilvántartásába bejegyezték.

a magyar tudományos akadémia rendes és levelező tagja, tudományos fokozattal rendelkező személy és egyetemi tanár a rendelet szerinti engedély nélkül is használhatja a szakértői címet és szakértőként működhet. a szakértői tevékenységre jogosító engedélyt a tevékenység jellege szerint illetékes miniszter, illetve országos hatáskörű állami szerv vezetője adja.

a rendelet nem érinti az igazságügyi szakértők /vagy ezek hiányában kirendelt személyek /és az államigazgatási eljárásban kirendelt szakértők működésére, a külön jogszabályokban meghatározott szakértő testületek, a felvonószakértők és az orvosok szakértői tevékenységére, továbbá a művészeti alkotások és tevékenységek minősítésére megállapított rendelkezéseket, valamint a szocialista szervezeteknek megállapított tevékenységi körükön belül történő szakvélemény-adását.

a szakértői tevékenységre az a büntetlen előéletű személy kaphat engedélyt, aki a kérdéses szakterületen egyetemi/főiskolai/végzettséggel és szakmájában széleskörű gyakorlattal, valamint kiemelkedő ismeretekkel/szakképesítéssel/ rendelkezik ha alkalmasságáról az engedélyező hatóság meggyőződött./mti/

bb. 48. mezei termosz

vid kz/il cz

1971. augusztus 7.

a törökszentmiklósi mezőgép vállalat cibakházi üzemében elkészült a határban dolgozó mezei munkások ellátására tervezett vizszállító kocsi prototípusa.

- 36 - /folyt.köv./

bb. 48./ mezei folyt./ il

a négyszáz literes szigetelt alumínium kocsit a termosz pack elvének megfelelően alakították ki: hűsen tartja a legnagyobb melegben is az ivóvizet. a mezei termoszból máris kétszázat rendelt a szolnoki agroker vállalat./mti/

..-

bb. 49. több mint 200 millió forint biztosítás a gabona jég- és viharkáira

1 kf/gk/ie/il cz

1971. augusztus 7.

az aratás befejeztével az állami biztosító mérleget készített az elemi csapások okozta károkról. megállapították, hogy a viszonylag kedvező időjárás ellenére a jég, a vihar, csaknem annyira megvámolta a termést, mint az elmúlt évben. kevesebb volt az eső és a hűvös nap, a jég kialakulásának azonban éppen a forróság kedvez: a meleg pára, ha a felső, hideg légtömegekkel találkozik, jégesőként hullik vissza.

az idén összesen 300 ezer hold gabonában pusztított a jég és a vihar. a kártérítés összege jóval több mint 200 millió forint. ezzel a mezőgazdasági nagyüzemek eddig felmért összes növénykárai megközelítik a tavaly - azonos időszakban - megállapított 700 millió forintot. az adatok szerint a más- kor viszonylag jégmentesebb vidékek is súlyos károkat szenvedtek. győr fejei és veszprém megyében például 20-20 ezer hektárrális holdon károsodott a gabona és csaknem az egész ország területén pusztította a jég a kalászosokat. hatvankét mezőgazdasági nagyüzem számára alapítottak meg eddig egymil- lión felüli kártérítést.

a többi mezőgazdasági kultúra jégkárát is megszemléltek már az állami biztosító szakemberei, a kár és a térítés összege azonban csak a betakarításkor alapítható meg./mti/

..-

- 37 -

T01300

T01300

bb 50. az ezredik vagon zöldsáru heves megyéből

vid/kz/ny -cz

1971. augusztus 7.

a heves megyei szövettermék szombaton az ideai ezredik vagon zöldsárut küldte piacra. csucsídjéhez érkezett a dinnye szezon: ebből a közkedvelt hevesi csemegéből naponta 20-30 vagonnal értékesítenek a hazai és külföldi piacon. a paradicsomnak és a paprikának is most van a dömpingje, ezért különösen nagy feladat hárul a termelészövetkezetekre, hogy a betakarítást gyors ütemben elvégezzék, és megteremtsék annak feltételeit is, hogy az áru frissen kerüljön a fogyasztókhoz. a hazai igények kielégítése mellett exportra is nagy tételben szállítanak heves megyéből paradicsomot és dinnyét. megkezdtek a közismert csabagyöngye szőlő szedését, de a jövő héten már nagy tételben adnak piacra a mátrajáról az újdonságnak számító „irsay olivér”, elnevezésű intenzív illatú finom csemegé szőlőből is. *↓ közkedvelt és*

heves megyében augusztusban kedvezőbbre fordult az időjárás: a kánikulát az elmúlt egy héten csaknem minden nap megtörte rövidebb hosszabb időre egy-egy kiadós zápor, ez várhatóan tovább javítja majd a felhozatalt. /mt1/

bb 51. új otthonban a veszprém megyei idegenforgalmi hivatal új központja

vid/kz/ny -cz

1971. augusztus 7.

veszprém új központjának egyik legszebb épületében szombaton felavatták a megyei tanács idegenforgalmi hivatalának új otthonát. az ünnepségen, amelyen a megye vezetőin kívül résztvettek a társintézmények képviselői is, pap jánosné, az idegenforgalmi hivatal vezetője köszöntötte a vendégeket, majd vándor józsef, a veszprém megyei tanács elnökhelyettese mondott beszédet. köszöntötte az új székházba költözött hivatal dolgozóit dr. fodor jános, a délbalatoni parti idegenforgalmi hivatal - a síótour - vezetője is.

a balaton idegenforgalmi életének irányításából nagy részt vállaló veszprém megyei hivatal az idén ünnepli fennállásának 20. évfordulóját. /mt1/

12.50/ny

-38-

101320

bb 53. időjárásjelentés

ny - hgy

1971. augusztus 7.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 7-én, 12 órakor:

meleg marad az idő

csaknem két hete szinte változatlan a térképeken az időjárásokat meghatározó frontok elhelyezkedése. spanyolországon, franciaországon és dánián keresztül húzódik egy választóvonal, amely nem változtatja helyét. ettől nyugatra hűvös, esős az időjárás, keleti oldalán viszont tart a nagy meleg. a hőség csak akkor szűnik meg közép-európában, ha ez a front kellő mozgási energiára tesz szert és megindul a szárazföld belsője felé. ennek bekövetkezése akkor várható, ha az óceán felől a frontrendszer erős lökést kap. erre kilátás a következő 36 órában még nincs.

hazánkban pénteken az északi-hegyvidék környékén és a dunatisza közén változóan felhős volt az ég. az ország többi részén derült, száraz idő volt. az ország középső területén néhány helyen a déli órákig tartott az éjszaka kezdődött zivatartervékenység. a lehullott csapadék mennyisége itt 3 mm alatt maradt, tiszakécskén azonban 10 mm-t mértek. a hőmérséklet napközben 29-34 fokig emelkedett. hajnalra 16-23 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt folytatódott a rendkívül meleg, száraz idő. az égbolt felhőtlen volt, 11 órakor 30-34 fokig emelkedett a hőmérséklet. budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 25.0 fok volt, a sokévi átlagnál 3.3 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 32 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, alig változik. - a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor 16-foknál 27 fok volt.

várható időjárás vasárnap estig: időnként megnövekvő felhőzet, legfeljebb egy-két helyen záporral, zivatarral. mérsékelt, napközben megélénkülő déli szél. meleg marad az idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 18-23, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 30-34 fok között.

a duna vízállása budapestnél 190 cm. /mt1/

12.55/ny

-39-

101320

bb 52. megnyílt berda ernő festőművész emlékkiállítás
t fe/gk/ny h1 -cz 1971. augusztus 7.

szombaton a nemzeti galéria disztérmében megnyílt berda ernő festőművész emlékkiállítás. az 1961-ben elhunyt művész - szőnyi istván, majd benkhard ágoston tanítványa - már kora ifjúságában bekapcsolódott a munkásmozgalomba és 1933-ban lett tagja a szocialista képzőművészek csoportjának.

a tárlaton kiállított mintegy 70 alkotás - festmények és grafikák - meggyőzően tükrözik az elkötelezett művész humanista világszemléletét. a háború előtti időkben készült műveinek témáját csaknem kizárólag a munkásság életéből merítette. az 1930-as évek végen alkotta az antifasiszta linómetszet-sorozatot, amelynek címét a spanyol szabadságharcosok jelszavától kölcsönözte: no pasaran! ugyancsak a tárlaton látható a „kiáltó”, és az „ágyrajáró”, című ismert munkája. a felszabadulást követően az új élet formálódását örökölte meg ecsetjével.

a kiállítást dr. mihályfi ernő, a magyar nemzet főszerkesztője nyitotta meg. /mt1/

--

a szerkesztőségek figyelmébe !

a mai bb 36.számú hírünk / „, utazik....., a..../
1. bek. 6. sorában az első név helyesen:

petress istván

-----/mt1/

--

bb 54. állásfoglalás a lakbérhozzájárulás egyes kérdéseiről

1 sl/pá/ny 1e hgy 1971. augusztus 7.

a lakbérhozzájárulást érintő jogszabályok egységes végrehajtása érdekében a pénzügyminisztérium - több más szervvel egyetértésben - állásfoglalást adott ki.

/folyt köv/
13.05/ny

-40-

Tb 1330



bb 54. / állásfoglalás.....folyt/ny

az állásfoglalás részletesen taglalja azt a rendelkezést, hogy a bérlő halála esetén a lakbérhozzájárulás a nyugdíjas, keresésképtelen házastársat és a lakásbérleti jogviszonyt folytató kiskorú gyermeket egy évig teljes összegben megilleti. ezt a rendelkezést alkalmazni kell az elhalt bérlő háztartásbeli felelősségére is, azzal az eltéréssel, hogy őt az egy év leteltekor a lakbérhozzájárulás összegének a fele mindaddig megilleti, amíg keresésképtelen, vagy állandó özvegyi nyugdíjra jogosult. házastársnak számít az élettárs is.

a fogalmak helyes értelmezésére az állásfoglalásban tisztázzák, hogy élettársnak az számít, aki a meghalt bérlővel annak haláláig megszakítás nélkül legalább tíz éven át együtt élt. ha gyermekük is született, s az apaságot a férfi elismerte vagy azt a bíróság jogerősen megállapította, akkor a megszakítás nélküli egyéves együttélés is elegendő.

a lakbérhozzájárulást élvező bérlő halála esetén az elhunytaknak a nyugdíjas vagy keresésképtelen házastársa, élettársa, háztartásbeli felelőse, lakásbérleti jogviszonyt folytató kiskorú gyermeke egy évig minden esetben megkapja az elhunyt bérlőt megillető lakbérhozzájárulást. még akkor is, ha időközben például a háztartásbeli özvegy munkát vállal, vagy a kiskorú árva nagykorúvá válik. az egy évi időtartamot a halál napját követő hónap első napjától kell számítani.

ha az elhunyt bérlő után több - lakásbérleti jogviszonyt folytató - kiskorú gyermek marad hátra, akkor a legidősebb gyermeknek jár a lakbérhozzájárulás. a lakbérhozzájárulás a gyermeknek egy éven át akkor is jár, ha a bérlő halála időpontjában kiskorú gyermek munkaviszonyban áll vagy időközben munkaviszonyt létesít.

az említett esetekben a lakbérhozzájárulást a lakóhely szerint illetékes községi tanács egységes szakigazgatási szervétől, a megyei, városi tanács kerületi hivatalától kell kérnie az igényjogosultnak, mellékelve a szükséges igazolásokat. a részletes tudnivalókat a pénzügyi közlöny augusztus 5-1 száma ismerteti. /mt1/

13.10/ny

--

-41-

Tb 1330



bb 55. virágkiállítás szegeden

vid/kz/ny hgy

1971. augusztus 7.

Szegeden a mezőgazdasági kiállítások mérey utcai épületében dr. Ormos Imre Kossuth-díjas nyugalmazott egyetemi tanár szombaton délben nyitotta meg az ünnepi hetek alkalmából tízedszer megrendezett országos virágkiállítást. A színpompás bemutatónak nemzetközi rangot adtak a csehszlovákiai, hollandiai, jugoszláviai és romániai kiállítók. A változatos színekben pompázó, illetékelhőben úszó termekben rózsák, szegfűk, dália, levél-dísznövények, virágzó kaktuszok ezrei találhatók. A szegedi fűvészkert gyermekfej nagyságú, hatalmas virágú indiai lótuszokat is bemutat.

A kiállítást körülbelül háromszor akkora területen, s lényegesen több résztvevővel rendezték meg, mint az előző esztendőben. Nyolc intézmény, 18 vállalat, 6 tsz és 13 magánkertész mutatja be dísznövényeit. A zsűri, a szegedi ipari vásár és kiállítás igazgatóságának 11 különdíjával, 9 első, 8 második és 8 harmadik díjával, számos dicséret oklevéllel jutalmazta meg a kiállítókat.

A díjazásnál figyelembe vették a kiállítás elrendezését, az új fajtaikat és a termék összképét is.

A helyszínen több áfész és vállalat árusítja a virágokat, illetve a különféle dísznövények hagymáit. Az agroker vállalat 26 fajta betegségben szenvedő különféle növényt is bemutat a helyi növényvédő állomással közösen. A növények mellett elhelyezték azokat a permetezőszereket, védőeszközöket, amelyekkel gyógyíthatók, illetve megóvhatók a dísznövények. Érdekessége a kiállításnak, hogy azon a kiskunsági homokpuszták vadontermő növényeit is megtekinthetik az érdeklődők. A kiállítás területén alkalmi postahivatal működik, amely különleges bélyegzőt használ.

A díjak kiosztására augusztus 20-án, a szegedi ünnepi hetek résztvélő gálaestjén kerül sor. /mt1/

13.25/ny

-42-

10/1345

bb 56. öntözik a szőlőt tokaj-hegyalján

vid/kz/ny hgy

1971. augusztus 7.

Két hét óta csak elvétve permeztezte végig futó zápor a tokaj-hegyaljai szőlőskerteket. Ez is csak arra volt elég, hogy „elverje a port”, „szerencsére a szőlők jól bírják a harminc fok fölötti meleget. A korábbi esőzések a talajt mélyen átázatták, s hosszú gyökérükkel elegendő nedvességhez jutnak a tőkék. A rekkenő hőség nem perzselte le a leveleket, s ha lassan is, de növekednek a bogyók. A fürtök már egy-másfél arsznyiak. A szakemberek szerint az időjárás - különösen a levegő páratartalma - kedvező, s ha az idő továbbra is „kitart”, akkor a szubán sem lesz hiány.

A termés fokozására a tokaj-hegyaljai állami gazdasági borkombinát más melletti és tolcsva fölötti szőlőjében megkezdte az ültetvények öntözését. A két helyen megközelítőleg nyolcszáz holdnyi, széles sortávu, közepmagas kordonon nevelt furmint és hárslevelű táblákat locsolják. Gravitációs vezetéken juttatják a mesterséges csapadékot a tőkék közé. Ezzel nemcsak a termésmennyiséget fokozzák, hanem a megfelelő mikroklímátikus viszonyok megteremtésével a későbbi a szusodást is elősegítik.

A borsodi iparvidék csemegezőlő ellátására telepített ültetvényeket is öntözik. Többek között a sályi termelőszövetkezet „siettet”, az érését több mint kétszáz holdas tábláján az öntözéssel. /mt1/

..-

bb 57. elutazott a dán kp tanulmányi küldöttsége

mm/ny ni hgy

1971. augusztus 7.

Elutazott budapestről a dán kommunista párt tanulmányi küldöttsége, amely preben henriksen-nek, a dkp politikai bizottsága tagjának, a kb titkárának vezetésével tartózkodott hazánkban. A küldöttséget, amely a szocialista demokrácia, választási rendszerünk reformja, valamint gazdasági életünk időszerű kérdéseit tanulmányozta, fogadta biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kb titkára. A vendégek megbeszélést folytattak varga péterrel és dr. csizmadia ernővel, a kb osztályvezető-helyettesével. Vidéki körutja során a küldöttség találkozott az mszmp zala, somogy, valamint szolnok megyei bizottságainak vezetőivel, és megtekintett ipari létesítményeket, állami gazdaságokat, továbbá mezőgazdasági termelőszövetkezeteket. A küldöttség szombaton hazautazott. /mt1/

13.40/ny

-43-

10/1405

felhasználható: 19.00 órakor

bb. 62. hangverseny visegrádon

vid fm/gö/1l hgy

1971. augusztus 7.

a visegrádi királyi palotában szombaton tartották „a muzsika minden szerelmesének”, címmel rendezett négyrészes hangversenysorozat utolsó előadását. az esten a musica antiqua hungarica együttes a reneszánsz és a barokk kor leg-
szébb zeneműveit adta elő fővárosi művészek közreműködésével./mti/

felhasználható: 18.00 órakor

bb. 60. ünnepség a gödi fészekben

vid fm/gö/1l hgy

1971. augusztus 7.

a munkásmozgalom egykori legendás híró találkozóhelyén a gödi fészekben szombaton megkezdődött a fészek emléknapok eseménysorozata. a két napos ünnepséget - amelynek célja a munkásmozgalom hagyományainak ápolása - zek zoltán költő nyitotta meg, majd vészi endre író emlékezett a gödi fészekre. ezután táborniz mellett kétszáz veterán találkozott a környező községek fiataljaival, s felelevenítették harcos múltjuk emlékeit, a fészek történetét. az ünnepségsorozat vasárnap folytatódik. délelőtt az emlékmű megkoszorúzása után hangversenyre délután pedig sportversenyekre kerül sor./mti/

felhasználható : 19.00 órakor!

bb. 61. hangverseny a vácrátóti botanikus kertben

vid fm/gö/1l hgy

1971. augusztus 7.

a vácrátóti botanikus kert teraszán vendégszerepelt szombaton a magyar állami hangversenyzenekar. a kitűnő akusztikájú környezetben ferencsik jános vezényletével mozart-műveket hallgattott a közönség./mti/

Tóth

- 44 -

bb. 59. harmincezren a velencei tó partján

vid fm/1l hgy

1971. augusztus 7.

kánikulai csúcsgörög volt egész héten a velencei tópart. a tópart négy üdülőtelepén szinte minden kiadó szálláshelyet elfoglaltak a vendégek, telt ház volt a touring hotelben a gárdonyi motelben, a fizetővendégszolgálatnál és az agárdi kempingben. a fülledt meleg, a forróság a vízre és hűsre vágyók újabb seregét üldözte ki a tó partjára. már pénteken délután megkezdődött a tóparti hétvégi szuperforgalom. vonattal, autóbusszal, gépkocsival a vendégek ezrei érkeztek a tó partjára. szombaton délelőtt a forgalom már elérte a múlt hetit mintegy harmincezren tartózkodtak a tó partján.

megteltek a strandok, zsufolt fedélzettel közlekedtek a sétahajók, és hosszú sorok kanyarogtak az üzeletek és a pavilonok előtt. az ellátással ezen a héten sem volt nem volt fennakadás sem az élelmiszer, sem a sörellátásban./mti/

Lbaj

bb. 63. a lotto hivatalos nyereményjegyzéke

gk/1l hgy

1971. augusztus 7.

a 32. játékhétén öttalálatos lottoszelvény nem akadt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: négy találatot 26 fogadó ért el, nyereményük egyenként 136 368 forint. három találatot 3752 fogadó ért el, nyereményük egyenként 472 forint. a kéttalálatos szelvények száma 127 543 darab, nyereményük egyenként 17 forint./mti/

bb. 58. bántalmazta családját - nyolchónapi szabadságvesztésre ítélték

vid fm/1l hgy

1971. augusztus 7.

az országos földtani kutató és furó vállalat recski üzemvezetőségénél dolgozik már évek óta csattos imre sajtóhidvégi lakos.
/folyt.köv./

- 45 -

Tóth

bb. 58./ bántalmazta folyt./ 11

csattos 1950-ben kötött házasságot amelyből öt gyermek született, a házastársak közötti viszony akkor romlott meg, -a mikor csattos távoli munkahelyre került ahonnan rendszerint ittasan tért haza családjához. ilyenkor feleségével kötekedett és családját, az éjszakai órákban kizavarta a lakásból. a gyerekek a szomszédoknál kaptak éjszakai szállítását, míg az asszony félelmében az udvaron bujkált részeg férje elől. csattos nem egyszer durván bántalmazta feleségét, sőt családját kiirtással fenyegette. magatartása miatt az állandó rettegéstől nemcsak felesége, hanem gyermekei is ideggyógyászati kezelésre szorultak.

a miskolci járásbíróóság folytatólagosan elkövetett garázdaság miatt csattos Istvánt nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte, egyben alkoholelvonó kezelésre kötelezte.

az elítélt enyhítésért fellebbezett./mti/

..-

bb 64. ,, furulyázik,, a kukorica, halveszedelem tolna megyében
vid/fm/ny hgy 1971. augusztus 7.

tolna megye homokos talajain és sülevényes - gyengébb táperejű, nedvességet kevésbé tároló -, erodált dombvidéki részein aszályt okoz a tartós augusztusi hőség. elsősorban a takarmánynövények sínylik meg a forróságot, s többfelé ,, furulyázik,, a kukorica, vagyis összesodrónak levelei, s helyenként gyorsan sárgulnak a tikkasztó melegben. a megyében szombaton 34 fok meleg volt árnyékban, és csupán a termelészövetkezetekben száz-ezer holdnál több, eddig jól fejlődött kukoricára kellene kiadós csapadék.

az állandóan fülledt hőségtől veszélybe került tolna megye gazdag halállománya is. a paksi vörös csillag halászati tsz biritói tavai annyira felmelegedtek, hogy mintegy ezer mázsa piszócra való halat - pontyot, süllőt és növényevőt - pusztulás fenyeget, mert elapadtak a tavakat frissítő erek, patakok is, nincs oxigént hozó vizutánpótlás. amint a halászok mérték, szombaton délben a duna vize 26, a biritói halastavak vize pedig 28 fokra melegedett. huszonhat fok felett már súlyos a helyzet, veszedelmesen megritkul az oxigén. a víz oxigéndúsítására a partról husz- huszonöt szórófejes öntözőgéppel kiszivattyúzzák a magasba a vizet a tavakból, s az porlasztva, levegővel keverve hullik vissza.

/folyt. köv/
14.30/ny

-46-

To

bb 64. / ,, furulyázik,,

szombaton oxigénhiányt észleltek a tolna- bányanya megyei halgazdaság juhépusztai tavaiban is, és a házilag szerkesztett ,, vizitrabantot,, odairányították. ez egy trapant-motorral összeállított szivattyú, amely csónakban haladva, mesterséges szőkőkutát idéz elő a tavon.

a szinte trópusi hőségben - ha tovább emelkedik a hőmérséklet - mindez keveset segít a helyzeten. csak az eső segítene igazán, s friss víz után áhítoznak már a halak is. /mti/

..-

bb 65. irány a balaton! - csucsforgalom az ország kapuiban

ö vid-kz/mné bzs hgy 1971. augusztus 7.

a hőség elől menekülő, pihenni, szórakozni vágyó embereket mint a mágnes vonzza magához a szélrózsa minden irányából a balaton kellemes vize, üdülőtelepeinek színes mozgalmassága, környékének derűs nyugalma. a gyönyörű, ezen a napon 27 fokos vizű tó sajátos vonzás-mechanizmusa ezen a héten már pénteken teljes erővel érvényesült: a hazai kirándulók, szinte kifogyhatatlan áradata mellett

az ország kapui

mindaddig példátlan csucsforgalmat bonyolítottak le. a hegyeshalomnál, a rajkai és a soproni közúti átkelőhelyeken e két napon mintegy 12.500 gépkocsi előtt nyitották fel a sorompókat, s ezeket körülbelül 50.000 külföldi érkezett hazánkba. a legforgalmasabb a rajkai átkelőhely volt. ott pénteken 900, szombaton 3000 gépjármű 20.000 csehszlovák, ndk-beli és lengyel utasa lépett hazánk területére. hegyeshalomnál főként ausztriából, továbbá az nszk-ból és jónéhány tengeren túli országból érkezett turistákat fogadtak és bocsátottak tovább, többségükben a balaton felé. sok-sok száz autó vontatott maga után lakókocsit vagy motorcsónakot.

vas megye két határátkelőhelye - rábafüzes és kőszeg - ugyan-csak nagy forgalmat bonyolított le. rábafüzesnél szombaton délig 400 személygépkocsit és 10 autóbuszt fogadtak. kőszegnél még többben kértek ,,bebocsátást,,. a többségükben ugyancsak a balaton felé igyekvő utasok közül nagyon sokan meglátogatják a körmenyi batthyány-kastélyt, a jeli botanikus kertet, a gyönyörű természeti környezetben lévő szajki tavakat és az árnyékos-ligetes rábaparti horgásztelepeket. kőszeg több mint 120 műemlék és műemlékjellegetű épületének ugyancsak sok szemlélője, fényképezője akad. a vas megyében hazánk területére lépett külföldiek általában utjukba ejtik a büki gyógyfürdőt, s csak miután ott felüdültek, folytatják utjukat a balatonhoz. nagy sikere van körükben a balatonhoz vezető utak melletti erdőkben kialakított hangulatos parkolóhelyeknek.

/folyt. köv./
15.30/bzs

- 47 -

M-1610

bb 65. /irány a ... 1. folyt./bzs

északon - tornyosnémetinél - több mint 1500 gépkocsi kelt át a határon pénteken és szombaton. bánrévénél, sátoraljajhelynél és tornanádaskánál - gépkocsival és vonattal - több mint 10.000 külföldi lépett hazánk területére. az itt érkező vendégek jórésze nem mulasztja el a lehetőséget, a rekkenő hőség ellenére felkeresi világhírű borvidékünk egyik központját, tokajt. az ottani kempingben pénteken és szombaton alig lehetett magyar szót hallani. más csoportok elsősorban a lengyel és az angol vendégek sáros-patak nevezetességében gyönyörködtek, megtekintették a comenius múzeumot és a rákóczi család kincseiből rendezett kiállítást. elárasztották a vendégek a miskolc-tapolcai és a mezőkövesdi strandfürdőt is. a balaton felé igyekvő, rövid időre megpihenő külföldiek közül kevesen mulasztják el, hogy felkeressék mezőkövesden a matyó háziipari szövetkezet mintaboltját, ahol ajándéktárgyakat vásárolnak.

hasonló volt a helyzet keleti és déli határaink mentén is. az atig egy esztendeje megnyílt gyulai határátkelőhelynél, röszkénél és nagylaknál, a nemrégiben újjáépült barcsi dráva-hidnál és a gyékényesi vasuti „kapuban”, ugyancsak minden eddigig meghaladó hétfői forgalom bonyolódott le. a röszei és a nagylaki közuti határátkelőhelyeken például körülbelül 11.000 látogatót fogadtak, a nagyszámú vendég többsége néhányórás szegedi pihenő után tovább indul az ország más vidékeire, zömében a kánikula ellen menedéket nyújtó balaton partjára. a keleti és a déli „kapukban”, belépő vendégek közül nagyon sokan bács-kiskun megye határában kelnek át a dunántúltra. a hidakhoz vezető főútvonalakon szinte egymást érik a gépkocsik. az átkelőhelyeken - különösen a kettősrendeltesű, közuti-vasuti hidaknál - nagyon gyakran és rendkívül nagy a torlódás. a dunaföldvári hidon még így is óránként mintegy 3.300 jármű halad át. sajnos a hidak környékén a duna partja olyan rendezetlen, hogy nem sok látnivalót nyújt a várakozóknak. az egyetlen kisvendéglő is a forgalomtól távol helyezkedik el. nagybaracsánál és dunavecsénél sok gépjármű komppal kel át a dunán.

a szélrózsa minden irányából érkező gépjármű-karavánok áradata már pénteken elérte a balatont.

az északi parton

a szállodák, a motelek és a turistaszállók minden helyre foglalt volt e hét végén. a szombaton érkezők, ha előre nem gondoskodtak helyről, már jobbára csak a parttól távolabb lévő magánnyaralókban bérelhettek szobát. a kempingekben mintegy 30 országból fogadtak vendégeket. a szombaton érkezők között osztrákok, csehszlovákok, nszk és ndk-beliek, továbbá a franciák voltak többségben. a tihanyi és a balatonfüredi kemping valóságos sátorvárossá bővült. a tihanyi kemping mellett ideiglenes táborrészt is nyitottak, mert „kerítésen belül”, már egyetlen sátort sem lehetett elhelyezni. a szükség táborral a tihanyi kemping területe megháromszorozódott.

/folyt. köv./
15.35/bzs

- 48 -

NA 16¹⁵

bb 65. /iránya ... 2. folyt./bzs

a déli part

üdülőtelepeire vezető országutakon a hazaiak mellett főleg olasz, osztrák és nyugatnémet gépjárművek hosszú sorai kígyóztak. siófokon a balaton „fővárosában”, valóban fővárosi volt a forgalom. szombaton a déli órákban az idegenforgalmi szakemberek becslése szerint csaknem 100.000 vendég tartózkodott e híres üdülőtelepen. a kempingek körülbelül 15.000 jelentkezőt már nem tudtak fogadni helyhiány miatt. közülük sokan nem adták fel a reményt: hosszú sorokban várakoztak a bejáratok előtt, hogyha megüresedik egy hely, azonnal elfoglalhassák.

„vad-táborok”,

a szervezett táborok zsúfoltsága miatt különösen e hét végén nagy méreteket öltött a „vad-táborozás”. az északi parton többek között a csopaki völgyben szinte gomba módra szaporodtak a kisebb-nagyobb táborhelyek, s a magánházak kertjeiben, udvarain is sok helyen 3-4 sátrat állítottak fel. a tanácsai szervek felépnek a többek között egészségügyi szempontból is megengedhetetlen, illetve veszélyes „vad-táborozás” ellen, de a pénteki-szombati nagy vendégáradatban szinte tehetetlennek bizonyultak. a szabályellenesen kempingezők nappal fürödnek, este pedig már nehéz eltávolítani őket.

az ellátás

rendkívüli feladatokat ró mind az északi, mindpedig a déli parton a kereskedelemre, mindpedig a vendéglátó iparra. a raktári készleteket már kora reggel feltöltötték, s külön kisegítő tehergépkocsikat béreltek, hogy zavartalan legyen a folyamatos utánpótlás. az északi parton szombaton az alapvető árukból seholsem volt hiány. néhány helyen kevésnek bizonyult a sörkészlet, s a hűtőkapacitás sem győzte mindenütt a nagy forgalmat. a déli part üdülőtelepeire még soha nem szállítottak annyi húst, mint ezen a hét végén. a zavartalan ellátáshoz a belkereskedelmi, valamint a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium is segítséget nyújtott. így többek között 14.000 hektoliter import sört irányítottak soron kívül a déli partra, a somogy megyei mék az alföldről „importált”, árut. a kaposvári tejipari vállalat áruszállító gépjárművel több hullámban hordták a tejet, a kakaót és az egyéb tejtermékeket az üdülőtelepekre. a kaposvári ásvány- és szikvizipari vállalat leállította másirányú szállításait, s teljes termelését az üdülőtelepekre szállította. a fonyódi ásványvíz üzem kölcsönkérte a balatonboglári állami gazdaságtól az ott táborozó középiskolásokat, hogy az átlagosnál többet szállíthasson.

/folyt. köv./
15.42/bzs

- 49 -

NA 16²⁰

bb 65. /irány a ... 3. folyt./bzs

a tópart üdülőtelepeinek vízfogyasztása az átlagoshoz képest háromszorosára emelkedett. a fogyasztás növekedésével párhuzamosan - a kánikula miatt - a kutak hozama 40-50 százalékkal csökkent, s így sokhelyütt eléggé kellemetlen vízhiány van. különösen nehéz a helyzet ebből a szempontból balatonfüreden és csopakon. síófokon általában csak az esti órákban nem tudnak elég vizet adni.

a kulturális intézmények

köztük az országos rendező iroda, külön műsorokat iktatott programba a balaton külföldi vendégeinek szórakoztatására. nagy érdeklődés kíséri a három nagy reprezentatív szállodában - a keszthelyi helikonban, a síófoki Európában és a balatonfüredi annabellában rendezett „zenés randevu„ című németnyelvű irodalmi műsorokat. a magyar folklórból a balatonnál turnézó állami budapest táncegyüttes ad izelítőt. az ország hét tájáról összeválogatott népdalok és néptáncok szerepelnek a műsorán. rendszeresen fellépnek a tóparti üdülőtelepeken a környékbeli népi együttesek is. a berhidai fogyasztási szövetkezet néptánc együttese például a balatonfüredi koloska csárda vendégeit szórakoztatja. sok érdeklődőt vonzanak a rangos zenei események, köztük a veszprémi várhangversenyek, a keszthelyi kamarakonzertek, továbbá a tihanyi és a kőröshegyi orgonahangversenyek. e hangversenyek közönsége általában 20-25 ország turistái közül kerül ki. a könnyűzene hívei a „halló, itt a balaton! „ című népszerű zenés műsort látogathatják. a mostani hét végén az északi part egyik külön érdekessége volt a tihanyi népművészeti házban rendezett „gölcncsér-bemutató„, illetve népi kerámia vásár./mti/

bb 66. befejeződtek a magyar-szovjet vaskohászati tárgyalások

t v/gk 1e bzs hgy

1971. augusztus 7.

befejeződött a magyar-szovjet vaskohászati gazdasági és műszaki tudományos együttműködési állandó munkacsoport hatodik ülése, amelyen a magyar küldöttséget dr. kocsis józsef, a kohó- és gépipari miniszter első helyettese, a szovjet delegációt f. d. voronov vaskohászati miniszterhelyettes vezette. a tanácskozáson megvitatták az 1971-72. évi közös tudományos kutató és tervező munka programját. a többi között együttműködnek a szilíciummentes dinamóacélok kialakításában, közösen dolgoznak ki új módszereket, amelyekkel növelik a martin-kemencék boltozatának tartósságát, s ugyancsak közös kutatási téma lesz a nyersvas gyorslezés különféle módszereinek kidolgozása. a magyar és a szovjet delegáció licenckv vásárlásáról és szakemberek tapasztalatcseréjéről is megállapodott.

a szovjet delegáció szombaton elutazott budapestről. /mti/

15.47/bzs

- 50 -

NA 1625

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 25. számú /befejeződött az „opál 71„ gyakorlat/ című hírünk harmadik sorától kezdve a szöveg helyesen a következő:

... a magyar népköztársaság területén megtartották az „opál 71„ elnevezésű harcászati együttműködési gyakorlatot.

x x x

a mai bb 20-as számú /pontonhid építés a dunán - „opál 71„ gyakorlat/ hírünk első sora helyesen így hangzik:

a csehszlovák, szovjet és magyar csapatok részvételével megtartott stb./

/mti/

--

bb 67. újabb megyékben fejeződött be az aratás

ö vid-kz/mné bzs hgy

1971. augusztus 7.

a hét végére újabb három megye - hajdu-bihar, szabolcs-szatmár és tolna - állami és szövetkezeti gazdaságai végeztek az aratással. hajdu-bihar megyében 220.000, szabolcs-szatmárban 180.000 tolnában pedig több mint 100.000 holdról került rekordnak tekintetesen rövid idő alatt biztos fedél alá a gabona. a kitűnő eredmény indoklása között mindhárom megyében elsők között említik a korábbihoz képest jobb szervezettséget, az alkatrészhányt minimalisra csökkentését, továbbá azt a tényt, hogy az aratással legkorábban végzett gazdaságok nyomában a többiek segítségére siettek. a gazdaságok mindenütt hiánytalanul eleget tesznek a felvásárló vállalatokkal kötött gabonaértékesítési szerződések előírásainak, sőt nagy tételekben kötnek pótszerződéseket. hajdu-bihar megyében például már most 5000 vagonnal több gabona van az állami magtárakban, mint amennyit tavaly összesen felvásároltak. /mti/

--

16.17/bzs

- 51 -

NA 1710

bb 68. időjárásjelentés

tr bzs la

1971. augusztus 7.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 7-én, szombaton este:

meleg idő

várható időjárás vasárnap estig: nyugat felől lassan növekvő felhőzet, néhány helyen zápor, zivatar. mérsékelt, napközben élénk déli-délnyugati szél. meleg marad az idő. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 29-34 fok között. /mti/

bb 69. fővárosi melegrekord - vidéken

i kf/tr bzs la

1971. augusztus 7.

a meteorológiai intézet adatai szerint budapesten az utóbbi évek legmelegebb augusztusi napján 35.7 fokot mértek. jóllehet szombat volt a hét legmelegebb napja a fővárosban, a 34 fok egyes helyeken ennél valamivel több - csak megközelítette az augusztusi rekordot.

a vidéki meteorológiai állomások nem rendelkeznek évekre visszamenő statisztikával, ezért nem tudták összehasonlítani a szombati kánikulát a korábbiakkal. az bizonyos, hogy a fővárosi melegrekordot az ország északnyugati és déli részében meghaladták. egész sor helyen, például sopronban, szombathelyen, győrött, pécsen, baján és szolnokon kora délután 36 fokot mutatott árnyékban a hőmérő. a ,,legenyhébb,, idő miskolcon és nyíregyházán volt, 33 fok.

a jelzések vasárnapra is hamisítatlan strandidőt, kánikulát, országsszerte 29-34 fokos hőmérsékletet ígérnek. /mti/

- v é g e -

20.30/bzs

- 52 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. augusztus 8.

bb.1. világirodalmi remek a budapesti és vidéki színpadokon - készülődés az őszi évadra

10/szö/pá/a/hi-cz

1971. augusztus 8.

világirodalmi remek egész sorát tűzik műsorukra a következő évadban a budapesti és a vidéki színházak - köztük nem egynek hazai ősbemutatóját tartják. a nemzeti színházban október 8-án kerül színre england,,illetlen viselkedés,, című komédiája, marton endre rendezésében. a színház másik premierje: brecht: ,,szecsuáni jóember,, című drámája, amelyet besson bennó, az ndk neves berlini rendezője állít színpadra. színházi kuriózumot ígér a katona józsef színház decemberi bemutatója, amikor egy ismeretlen angol reneszansz-író művét tűzik majd műsorra.

a vígszínház bemutató-tervei között szerepel gh.ciprian román író,,gácsérfej,, albee:,,érzékeny egyensúly,, federico garcia lorca,,donna rosita,, és feydeau,,bolha a fűben,, című műve. szeptember 9-én nyílik meg a tervek szerint a vígszínház új stúdió színpada, a pesti színháznak erre az alkalomra száz személyesre leszükkített nézőtere előtt. elsőként peter nicols angol szerző,, tojás joe halálának egynapja,, című színművét mutatják be, amely egyúttal a fiatal kern andrás rendezői bemutatkozása is lesz.

che guevara bolíviai naplóját kazimir károly dramatizálásával és rendezésében láthatja a majd a közönség a thália színházban. műsorra tűzik graham greene,,csendes amerikai,, című híres regényének dramatizált változatát is, valamint hochwald svájci író ,,a szent kísérlet,, című drámáját.

/folyt.köv./

9.40/a

- 1 -